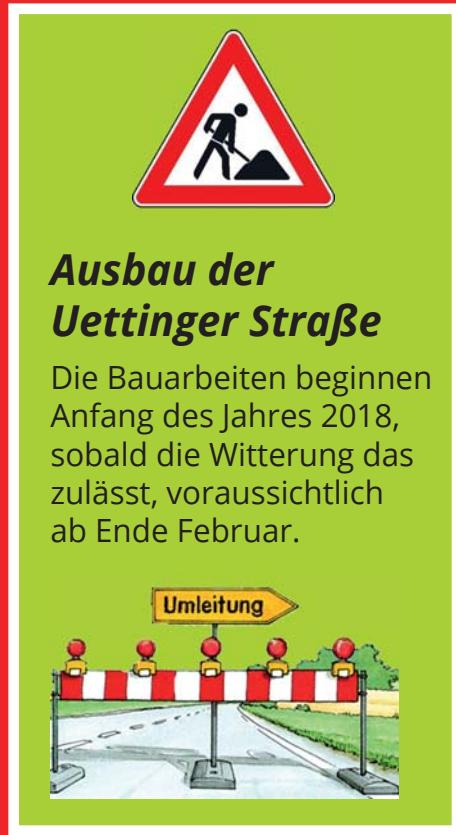


# Mitteilungsblatt Markt Helmstadt

Freitag, 1. Dezember 2017

Nummer 12



## Förderprogramm des Marktes Helmstadt

Der Marktgemeinderat hat in seiner Sitzung am 06.11.2017 unter dem öffentlichen Tagesordnungspunkt 4 den Beschluss gefasst, ein Förderprogramm für die Förderung privater Maßnahmen zur Stärkung der Innenortentwicklung mit dem 01.12.2017 in Kraft zu setzen.

Die Richtlinien zum Förderprogramm und die Geltungsbereiche der Förderung in den Gemeindeteilen Helmstadt und Holzkirchhausen sind im Heft veröffentlicht. Es wird gebeten diese zur Kenntnis zu nehmen.

Informationen können von interessierten Bauherren beim Markt Helmstadt eingeholt werden.

... lesen Sie weiter auf Seite 10

## Wir gratulieren – unsere Jubilare

2. Dezember: **Maria Stockmann**, Finkenstr. 13, **90 Jahre**  
3. Dezember: **Ursula Schneider**, Klingenstr. 3, Hkh, **81 Jahre**  
7. Dezember: **Johann Pfreundschuh**, Sudetenstr. 35, **86 Jahre**  
10. Dezember: **Olga Volk**, Hauptstr. 12, Hkh, **80 Jahre**  
11. Dezember: **Gerhard Baunach**, Uettinger Str. 38, **79 Jahre**  
14. Dezember: **Walburga Schlör**, Kirchstr. 4, Hkh, **91 Jahre**  
16. Dezember: **Walter Stumpf**, Am Roth 31, **80 Jahre**  
19. Dezember: **Erika Fiederling**, Mittlere Gasse 1, **77 Jahre**  
21. Dezember: **Maria Wander**, Am Anger 10, **81 Jahre**  
Anna Wander, Frühlingstr. 3, **78 Jahre**  
Elfriede Rappelt, Bayernstr. 19, **78 Jahre**  
25. Dezember: **Anneliese Fiederling**, Uettinger Str. 16, **79 Jahre**  
4. Januar: **Rita Fiederling**, Uettinger Str. 44, **78 Jahre**  
5. Januar: **Margareta Fiederling**, Gabelseckenweg 4, **80 Jahre**

Hinweis:

Der Markt Helmstadt gratuliert allen Einwohnern ab dem 75. Geburtstag.

Sollten Sie die Veröffentlichung Ihres Geburtstages nicht wünschen, teilen Sie dies bitte rechtzeitig vorher der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt, Tel. 09369 9079-13, mit.

Diese Meldung gilt dann auch für die folgenden Jahre.

Die persönliche Gratulation des Bürgermeisters erfolgt ab dem 80. Geburtstag alle 5 Jahre.



## Abfallentsorgung

- Restmüll:** 14. und 29.(!) Dezember  
**Bioabfall:** 7. und 21. Dezember  
**Gelber Sack:** 11. und 23.(!) Dezember  
**Blaue Papiertonne:** 11. Dezember

**Altpapiersammlung:** **Samstag, 2. Dezember**

### Wertstoffhof Aalbachtal Uettingen, Mittlere Stämmig 7 – auch Elektroschrott

Öffnungszeiten:

- Mittwoch von 14:00 bis 18:00 Uhr  
Freitag von 09:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr

### Wertstoffhof Kiesäcker Waldbüttelbrunn

Öffnungszeiten:

- Dienstag von 09:00 bis 18:00 Uhr  
Mittwoch von 07:00 bis 12:00 Uhr  
Donnerstag von 09:00 bis 18:00 Uhr  
Freitag von 09:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr



### Grüngutsammelstelle Helmstadt

Öffnungszeiten:

- Samstags von 9:00 bis 12:00 Uhr

**Die Grüngutsammelstelle Helmstadt ist im Januar und Februar geschlossen.**

## Rufen Sie den Bürgerbus

### Rufbus

Montags

in der Zeit von  
9:00 – 12:00 Uhr

und NEU !!

von 14.00 bis 15.00 Uhr !!



Fahrten in andere Mitgliedsgemeinden der VGem möglich.

Bitte vergessen Sie nicht:

Melden Sie Ihren Fahrtenwunsch mindestens 15 Minuten vor dem gewünschten Abfahrtstermin an dem zu vereinbarenden Haltepunkt an unter

**Telefon-Nummer (09369) 90 79 47**

Die Gebühr je einfacher Fahrt beträgt 0,50 €.

**Bitte beachten Sie unseren  
neuen Abfallkalender zum  
Heraustrennen auf Seite 13-14**



## Impressum

Das Mitteilungsblatt des Marktes Helmstadt erscheint monatlich jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

**Herausgeber:** MaGeTA-Verlag, Mittlerer Dallenbergweg 19, 97082 Würzburg im Auftrag des Marktes Helmstadt  
Verantwortlich für den gemeindlichen Teil ist der 1. Bürgermeister

**Redaktion:** Maria Geyer (v.i.S.d.P.), Tel. 0931 78421-89, Mittl. Dallenbergweg 19, 97082 Würzburg,

**Anzeigenannahme:**

Gewerbliche Anzeigen: MaGeTA-Verlag, Tel. 0931 78421-89, Fax 0931/78421-88, E-Mail: helmstadt@mageta-verlag.de

Private Kleinanzeigen, Dank- und Familienanzeigen:  
VGem Helmstadt, Frau Sporn, Tel. 09369 9079-13, E-Mail: marianne.sporn@vgem-helmstadt.bayern.de

Zu veröffentlichte Artikel schicken Sie bitte per Post (nicht per Fax!) oder per E-Mail als Word-Datei, bzw. Text-Datei (ohne jegliche Formatierung) an die VGem Helmstadt, Im Kies 8, 97264 Helmstadt, z.Hd. Frau Sporn, Tel. 09369 9079-13, E-Mail: marianne.sporn@vgem-helmstadt.bayern.de.  
Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

**Belegexemplare** der aktuellen Ausgabe können in der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt abgeholt werden. Auf Wunsch werden Belegexemplare gegen Gebühr von 3,- Euro zugesandt.

Alle Informationen, Mediadaten und Erscheinungstermine unter [www.mageta-verlag.de](http://www.mageta-verlag.de)

Das nächste Gemeindeblatt erscheint am 5. Januar 2018.

**Redaktionsschluss:** Donnerstag 14. Dezember 2017

# Gemeindliche Bekanntmachungen

## Sprechstunde des Bürgermeisters im Rathaus Helmstadt:

Donnerstags von 16:00 bis 19:00 Uhr, Tel. 09369 9079-79

## Kinder- und Jugendsprechstunde des Bürgermeisters

Nach dem Motto „Jeder ist ein Teil der Gemeinde – jeder kann mitarbeiten und mitgestalten“ können Kinder und Jugendliche mit dem Bürgermeister **am Donnerstag, 30. November, von 15.00 – 16.00 Uhr** wieder über ihre Vorstellungen und Ideen sprechen.

① Bauhof: 09369 3341 oder 0151 18047311

Aktuelles aus der Gemeinde erfahren Sie unter:  
[www.helmstadt-ufr.de](http://www.helmstadt-ufr.de)  
 Schauen Sie doch mal rein!



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

schon wieder ist ein Jahr vorüber, die Weihnachtszeit und ein neues Jahr stehen vor der Tür. Die Zeit, die Jahre, sie vergehen wie im Flug. In der Kindheit erschien einem das noch anders, da wartete man noch eine gefühlte Ewigkeit auf das nächste Weihnachten, auf den nächsten Geburtstag... .

Viel Erfreuliches hat das vergangene Jahr uns gebracht und leider auch manches Unerfreuliche. Ob in der Weltpolitik, in unserem gemeinsamen Europa, in unserem Heimatland, in unserem Heimatort oder für jeden Einzelnen von uns persönlich.

Viele Dinge stimmen uns derzeit bedenklich. Ein Großteil der erkennbaren Probleme und unerfreulichen Situationen auf unserer Welt und in unseren Gesellschaften bahnen sich seit Jahren an. Triebfeder bei alldem ist oftmals kleinlicher Eigensinn und Egoismus.

Islamistischer Terror, despotische und unberechenbare Machthaber, Spaltungstendenzen bewährter und etablierter Staatsysteme, die negativen Seiten der weltweiten Vernetzung mit der Beeinflussung großer Menschenmasse durch ungeprüfte Behauptungen, die Umweltverschmutzung und der Klimawandel mit seinen für uns alle noch nicht in seiner Gänze erkennbaren Auswirkungen.

Beispielsweise wurde erst kürzlich eine bedenkliche Studie zu einem möglicherweise umfassenden Insektensterben veröffentlicht, das einen weiteren Aspekt unserer menschengefachten Einwirkungen auf die Umwelt und das Ökosystem um

uns herum erkennbar macht, der möglicherweise noch viele bisher nicht bemerkte und bedachte Auswirkungen nach sich ziehen könnte, denn Insekten erfüllen umfangreiche Aufgaben im verwobenen System der Natur und sind ein wichtiger Teil der Nahrungskette.

All diese Entwicklungen bergen Gefahren für unser derzeit materiell gutes und sicheres Leben. Aber es steckt auch hinter jeder Bedrohung und hinter jedem Problem immer eine Chance. Wir haben nämlich als Gesellschaft, und oftmals auch als Einzelne die Möglichkeit, uns für einen Wandel und für eine Entwicklung in eine bessere Richtung einzusetzen. Viele kleine Taten und Anstrengungen können in der Summe durchaus etwas Großes bewirken.

Es stehen große Herausforderungen vor uns, die es gilt mutig anzugehen und zu meistern. Wir sollten diese als Chancen sehen, enger zusammenzuwachsen, auf vielen Ebenen den Vorteil in der Gemeinsamkeit und der Zusammenarbeit zu erkennen. Im Großen wie im Kleinen.

Beobachten kann man aktuell das Wachsen der Probleme und Spannungen und andererseits die Suche nach guten Lösungen und mehr Gemeinsamkeit in unserem Europa. Auf der einen Seite beängstigende Abspaltungstendenzen der Katalanen von Spanien, der Schotten von England, England von der EU und der undemokratischen Entwicklungen in den östlichen EU-Mitgliedsstaaten. Andererseits sensibilisieren solche Entwicklungen die restlichen EU-Staaten spürbar und es werden durchaus große Bemühungen für eine Ausweitung der Zusammenarbeit in wichtigen Themenbereichen erkennbar.

Der Versuch einer engeren Zusammenarbeit, mit dem Ziel die rasch wachsenden Anforderungen und Aufgabenfelder meistern zu können, wird auch von den Kommunen im westlichen Landkreis unternommen, der Gemeinde-Allianz Waldsassen-gau. Ich hoffe sehr, dass nach einer notwendigen Zeit des gegenseitigen Kennenlernens der Gemeinden untereinander mit den Jahren eine Zeit folgen wird, in der wichtige gemeinsame Projekte auf den Weg gebracht werden können. Ansatzpunkte und Notwendigkeiten dafür gibt es im Überfluss. Es muss dazu lediglich das „Kirchturmdenken“ überwunden werden.

Genannt seien hier Themenfelder wie effiziente und bezahlbare Verwaltungsstrukturen, die Bauhöfe, Wasserversorgung und Abwasserentsorgung und vieles mehr.

Hier bei uns in Helmstadt stehen mehrere große Projekte unmittelbar vor dem Start. Die Sanierung der Schulturnhalle mit dem Umbau des ehemaligen Schwimmabades zu gemeindeeigenen Mehrzweckräumen, bei dem die Bauarbeiten bereits beginnen und die Sanierung der Ortsdurchfahrt Uettinger Straße in Helmstadt, welche nach derzeitigem Stand im ersten Quartal des neuen Jahres beginnen soll. Bezuglich der Unannehmlichkeiten und Behinderungen, die beide Projekte auf die Bevölkerung haben werden, bei der Schulturnhalle sind die Schüler und einige Vereine betroffen, beim Ausbau der Uettinger Straße die Anwohner und viele Autofahrer, bitte ich um Geduld und ein wenig Toleranz.

In der Hoffnung darauf, dass sich für unsere Erde und die Menschen alles zum Guten wenden wird, wünsche ich Ihnen ein friedliches und frohes Weihnachtsfest im Kreise ihrer Lieben. Und Frieden, Gesundheit und Glück für das neue Jahr.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich alle Mitbürger bereits jetzt recht herzlich einladen, zum Neujahrsempfang des Marktes Helmstadt am Sonntag, den 07.01.2018 um ca. 11.30 Uhr (nach dem Gottesdienst) in der Aula der Verbandsschule Helmstadt, ich freue mich auf Ihr Kommen.



## Aus dem Fundamt

- **Bargeldbetrag** am Radweg Holzkirchhausen Richtung Helmstadt
- **Cityroller** seit mehreren Monaten in Helmstadt am Fuchsenpfad abgestellt
- **Roter Filzschlüsselanhänger mit 2 Schlüsseln** am 11.11.2017 am Spielplatz gefunden
- **Kinder-Sportjacke** Ecke Finkenstraße/Schulstraße gefunden
- **Schlüssel** am Anhänger mit Aufschrift „**Corinna + Michael**“ in Helmstadt abgegeben

## Neujahrsempfang des Marktes Helmstadt für alle Bürgerinnen und Bürger

Der Markt Helmstadt lädt alle Bürgerinnen und Bürger aus Helmstadt und Holzkirchhausen zu seinem Neujahrsempfang ein am

**Sonntag, den 7. Januar 2018 ab 11.30 Uhr**

(nach dem Gottesdienst)

**in die Aula der Verbandsschule Helmstadt**

Es sind Jung und Alt, alle Vereine, alle Gremien wie Marktgemeinderat, die Mitarbeiter der VGem, der Pfarrgemeinderat und alle Bürgerinnen und Bürger eingeladen, denn jeder Einzelne ist ein Teil unserer Gemeinde.

Im Rahmen eines Stehempfangs mit Getränken und kleinen Knabberereien soll allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern gedankt werden, für ihren Teil, den sie auf vielfältige Art und Weise zu einem attraktiven Gemeindeleben in unseren Gemeindeteilen Helmstadt und Holzkirchhausen beigetragen haben. Denn wichtig ist auch die kleinste Hilfe, der kleinste Beitrag jedes Einzelnen, die Summe dieser ehrenamtlichen Tätigkeiten macht eine lebenswerte Gemeinde aus.

Bei besonders verdienten Personen aus diesem Kreis möchte sich der Markt Helmstadt mit einem kleinen Präsent bedanken.

Es ist unmöglich, alles was geleistet wurde einzeln aufzuführen und zu ehren. Die besonders geehrten Personen sollen deshalb stellvertretend für Alle stehen, die sich - ob im Ehrenamt oder als Privatperson - in besonderem Maße einsetzen und engagieren für eine schöne und lebendige Gemeinde, für Sport, für kulturelles Leben und Brauchtum, für das Gemeinwohl, Nächstenliebe und einen fairen Umgang.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit für diese kleine Feierstunde zu Beginn des neuen Jahres, Sie alle sind herzlich eingeladen

*Edgar Martin,  
Bürgermeister*

## Aus dem Gemeinderat

### Sitzung vom 6. November 2017

#### Generalsanierung Schulturnhalle und Umnutzung Schwimmhalle zu gemeindl. Mehrzweckräumen - Vorstellung von Einsparmöglichkeiten;

Referent: Manuel Haus

Für die o.g. Maßnahmen wurden in der Marktgemeinderatssitzung vom 16.10.2017 für insgesamt sechs Gewerke die ersten Auftragsvergaben beschlossen. Da die Auftragssummen dieser Gewerke insbesondere wegen der derzeitigen Marktsituation teilweise über den jeweiligen Kostenberechnungen lagen, wurden von Planerseite Überlegungen angestellt, wo bei den noch anstehenden Gewerken Einsparpotentiale liegen könnten. Hr. Arch. Haus ist hierzu in der Sitzung anwesend, um dem Marktgemeinderat entsprechende Vorschläge vorzutragen.

Zunächst teilt er mit, dass der Baubeginn für die Rohbauarbeiten in der nächsten Woche erfolgen soll.

Zu eventuellen Einsparungen teilt er mit, dass diese nicht in jedem Gewerk möglich sind. Die denkbaren Einsparungen beziehen sich aus seiner Sicht auf folgende Gewerke:

- Trockenbau (d.h. bei der Art der Decken),
- Fensterbau (bei der Materialwahl)
- Fassadenarbeiten (Fassadenplatten oder Wärmedämmverbundsystem/WDVS)
- Schreinerarbeiten (Einbau oder Weglassen einer Trennwand zwischen den Räumen 1 und 2 der Mehrzweckräume)

Anhand einer Präsentation erläutert er die in diesen Gewerken enthaltenen Einsparmöglichkeiten im Einzelnen.

#### Trockenbau/Decken:

In den Mehrzweckräumen könnte anstelle der vorgesehenen Gipskarton-Lochdecke eine abgehängte Raster-Einlegedecke (sog. OWA-Decke) verwendet werden, was zu einer Einsparung von ca. 3.270 € netto führen würde; für die Decke der Sporthalle ergibt sich zusätzlich eine Einsparung von ca. 4.425 € netto aufgrund geringerer Brandschutzanforderungen.

#### Fensterbau:

Beim Fensterbau besteht die grundsätzliche Auswahl zwischen den Materialien Alu, Kunststoff oder Polycarbonat, die sich vor allem in Bezug auf die Haltbarkeit, den Dämmwert und die Optik unterscheiden; für die Variante Polycarbonat gibt es zwei Materialmuster in Umlauf und zeigt Fotos von Hallen, bei denen dieses Material verwendet wurde, für das jedoch seitens der Hersteller nur eine Garantie von 15 Jahren gegeben wird. Das Einsparpotential liegt je nach Materialwahl zwischen 6.545 € und 42.215 €, jedoch sind bei den kostengünstigeren Varianten auch die nachteiligen Aspekte (geringere Haltbarkeit, schwächerer Dämmwert etc.) zu beachten.

**Fassade:**

Hier würde sich beim Einbau eines Wärmedämmverbundsystems (WDVS) mit gefälliger Farbgestaltung der WDVS-Oberfläche anstelle der Verwendung von Fassadenplatten eine Einsparung von ca. 37.000 € ergeben.

**Schreinerarbeiten:**

Der Verzicht auf eine mobile Trennwand zwischen den Mehrzweckräumen 1 und 2 ergäbe eine Einsparung von ca. 11.000 €, hätte jedoch gleichzeitig auch wesentliche Einschränkungen bei der Nutzbarkeit der Räume zur Folge.

Der Marktgemeinderat nimmt die Erläuterungen zur Kenntnis und berät über die Vor- und Nachteile der einzelnen Einsparmöglichkeiten. Die Entscheidungen in Bezug auf die einzelnen Gewerke werden anschließend in separater Abstimmung getroffen.

Abschließend gibt Herr Haus dem Marktgemeinderat in Bezug auf das Gewerk Elektroarbeiten zur Kenntnis, dass wie in der Sitzung vom 16.10.2017 besprochen, mit der auftragnehmen den Firma Lermann vereinbart werden konnte, die Blitzschutzarbeiten aus dem Auftrag herauszunehmen. Außerdem entfallen weitere Positionen aus dem Auftrags-LV; weiter werden gleiche Positionen, die mit unterschiedlichen Preisen angesetzt wurden, zugunsten des Bauherrn mit dem jeweils niedrigeren Preis abgerechnet

Durch die Herausnahme der Blitzschutzarbeiten entfällt ein Auftragsanteil von insgesamt ca. 70.000 €. Der Blitzschutz wird nun separat neu ausgeschrieben; dabei ist von einem Kostenumfang von ca. 15.000 € auszugehen, sodass die Einsparungen im Gewerk Elektro schlussendlich bei ca. 55.000 € liegen werden.

Der Marktgemeinderat beurteilt die von Hr. Arch. Haus vorgestellten Einsparpotentiale grundsätzlich als positiv und beschließt in separaten Abstimmungen über die Einsparmöglichkeiten bei den verschiedenen Gewerken.

**• Entscheidung über Einsparungen bei den Decken**

*Der Marktgemeinderat beschließt, die Decken in den vier einzelnen gemeindlichen Räumen im Untergeschoss als OWA-Decke auszuführen; dadurch ergibt sich ein Einsparpotential von ca. 3.720,00 € netto. Die Decke im Saal soll demgegenüber wie in der bisherigen Planung und Kostenberechnung enthalten als Gipskarton-Lochdecke ausgeführt werden. Für die Sporthallendecke ergibt sich durch die geringeren Brandschutzanforderungen eine Einsparung von 4.425 €.*

**• Entscheidung über Einsparungen bei den Fenstern**

*Der Marktgemeinderat beschließt, die als V1 vorgestellte und in der bisherigen Planung und Kostenberechnung enthaltene Variante (Alufenster mit Sonnenschutz) auszuführen und verzichtet insofern aufgrund der Höherwertigkeit dieser Variante bei diesem Gewerk auf die möglichen Einsparungen.*

**• Entscheidung über Einsparungen bei den Schreinerarbeiten**

*Der Marktgemeinderat beschließt, bei den Schreinerarbeiten die in der bisherigen Planung und Kostenberechnung enthaltene Trennwand zwischen den Mehrzweckräumen 1 und 2 aufgrund der flexibleren Nutzbarkeit beizubehalten und auf die Einsparungen in diesem Gewerk insofern zu verzichten.*

**• Entscheidung über Einsparungen bei der Fassade**

*Der Marktgemeinderat beschließt, anstelle der in der Planung und der bisherigen Kostenberechnung enthaltenen Fassadenplatten die Fassade als Wärmedämmungsverbundsystem auszuführen und die mit dieser Variante verbundene Einsparung in Höhe von ca. 37.000 € netto zu realisieren.*

**Wasserversorgung:****Kamerabefahrung der Trinkwasserbrunnen; Vorstellung des Untersuchungsergebnisses und weiteres Vorgehen;**

Referent: Christian Dehmer

Im Zuge der Umstellung der Wasserversorgung auf vollständige Fernwasserversorgung wurden die bisherigen gemeindlichen Trinkwasserbrunnen außer Betrieb genommen und als Entscheidungsgrundlage für die zukünftige Situation dieser Brunnen zunächst eine Kamerabefahrung vorgenommen, um den baulichen und geophysikalischen Zustand der Brunnen zu ermitteln.

Das Ing.Büro Köhl hat nach Abschluss der Befahrung durch die Fa. Osel die Untersuchungsergebnisse ausgewertet. Herr Dehmer stellt diese dem Marktgemeinderat vor, damit entschieden werden kann, welche zukünftige Nutzung für die Brunnen angestrebt werden soll, wobei aus hiesiger Sicht eine zukünftige Nutzung als Brauchwasserbrunnen zu bevorzugen wäre. Hierzu wäre ein entsprechendes wasserrechtliches Verfahren für eine Nutzungsänderung als Brauchwasserbrunnen durchzuführen.

Damit in Zusammenhang steht auch das vom Landratsamt veranlasste und derzeit ruhende Wasserrechtsverfahren im Hinblick auf die zukünftige Situation des bisherigen Wasserschutzgebiets. Der weitere Ablauf dieses Verfahrens in Zusammenhang mit den Befahrungsergebnissen und der angestrebten Nutzungsänderung bleibt insoweit abzuwarten.

Aus den von Hr. Dehmer in Form einer Präsentation vorgetragenen Erläuterungen geht hervor, dass die Brunnen aus dem Jahr 1964 und 1965 gemäß dem damaligen Stand der Technik mit sog. OBO-Filtern gebaut wurden, d.h. aus einem Holzverbundmaterial, bei dem das Grundwasser über Filterschlitz zuströmt und in das Versorgungsnetz eingespeist wird. Diese Material ist heute nicht mehr Stand der Technik und wird auch nicht mehr hergestellt, die Brunnen befinden sich jedoch sowohl in Bezug auf die OBO-Oberfläche als auch auf die freien Filterschlitz (wie auf den Befahrungsbildern erkennbar) trotz ihres relativ hohen Alters in einem guten bis befriedigenden Zustand.

Seitens des Büros gibt es deshalb eine eindeutige Empfehlung zum Erhalt der Brunnen und zur zukünftigen Nutzung als Brauchwasserbrunnen. Zusätzlich zur praktischen Nutzung für die Brauchwasserversorgung als auch als Notversorgung im Katastrophenfall ist hier auch der finanzielle Aspekt zu beachten; würde keine Brauchwassernutzung erfolgen, würde seitens der Wasserversorgung ein vollständiger Rückbau der



Brunnen gefordert, dessen Kosten in einer geschätzten Höhe von ca. 120.000 € liegen würde, während der Kostenaufwand bei einer Nutzung als Brauchwasserbrunnen bei geschätzt ca. 20.000 € liegen würde.

Aufgrund dieser Sachlage besteht im Marktgemeinderat die einvernehmliche Auffassung, die Brunnen als Brauchwasserbrunnen zu erhalten.

*Der Marktgemeinderat beschließt, für die bisherigen Trinkwasserbrunnen die zukünftige Nutzung als Brauchwasserbrunnen anzustreben und einen Antrag auf wasserrechtliche Genehmigung einer entsprechenden Nutzungsänderung zu stellen.*

## **Erneuerung Kanal- und Wasserleitung in der Uettinger Str. (Kreisstr. WÜ11);**

### **hier: Beauftragung einer baubegleitenden abfalltechnischen Bodenuntersuchung betr. Wiedereinbau des Aushubmaterials in den Leitungsgräben**

Referent: Christian Dehmer

Bei der anstehenden Erneuerung der gemeindlichen Kanal- und Wasserleitungen im Rahmen der Straßenbaumaßnahme Uettinger Straße (Kreisstr. WÜ 11) soll das beim Aushub der Leitungsgräben anfallende Material möglichst wieder in die Leitungsgräben eingebaut werden, um eine kostenträchtige Entsorgung dieses Materials soweit als möglich zu vermeiden. Hierfür bedarf es baubegleitender abfalltechnischer Bodenuntersuchungen durch ein entsprechendes Fachbüro.

Hierzu hat das Ing.Büro Köhl das Büro GMP, Würzburg, das auch bereits die Baugrunduntersuchungen für diese Maßnahme durchgeführt und damit entsprechende Vorkenntnisse über die örtlichen Verhältnisse besitzt, um ein entsprechendes Angebot gebeten. Dieses Angebot ist mit Datum vom 16.10.2017 eingegangen und weist gem. Prüfung durch das IB Köhl einen Bruttoendbetrag von 10.297,76 € aus. Der Umfang dieser baubegleitenden Leistungen wurde vorab geschätzt und wird nach tatsächlichem Bedarf auf Stundenbasis abgerechnet.

Herr Dehmer vom Ing.Büro Köhl erläutert hierzu in Verbindung mit dem Vorsitzenden unter Verweis auf die vergleichbaren Abläufe bei der Baustelle „Bayernstr./Turnhallenweg“ die Vorgehensweise bei der Materialbehandlung vom Ausbau über die Zwischenlagerung, Beprobung und anschließenden Wiedereinbau oder Entsorgung des Materials.

Dabei erscheint es von Vorteil, dass sich der Auftrag an GMP nur auf den gemeindlichen Teil der Maßnahme, d.h. den Kanal- und Wasserleitungsbau sowie die Gehwege, bezieht und die entsprechenden Leistungen für den straßenbaulichen Teil des Landkreises separat ausgeführt werden, da hierdurch eine eindeutige Trennung zwischen den Zuständigkeiten der beiden Bauherren Landkreis und Gemeinde gewährleistet ist.

*Der Marktgemeinderat beschließt, das Büro GMP, Würzburg, gemäß dessen Angebot vom 16.10.2017 mit einem Bruttogesamtbetrag von 10.297,76 € und der Empfehlung des Büros Köhl vom 20.10.2017 mit den Leistungen zur baubegleitenden abfalltechnischen Bodenuntersuchung und der Beurteilung zum Einbau der ausgehobenen Böden in den Rohrgräben zu beauftragen.*

Im Anschluss an diese Abstimmung erläutert Herr Dehmer, wie vom Vorsitzenden vor der Sitzung bekanntgegeben, aus

aktueller Anlass die Thematik „Fernwasser-Abgabeschacht Holzkirchhausen“. Auf der Basis dieser fachlichen Informationen sollen weitere Überlegungen seitens der Gemeinde ange stellt werden, welche Lösung gegenüber dem Zweckverband Fernwasserversorgung Mittelmain (ZVFWM) angestrebt werden soll. Der Punkt wird unter Verschiedenes (TOP 10.3) in das Sitzungsprotokoll aufgenommen.

## **Platzgestaltung Frankenstr. 3 Holzkirchhausen; Schlosserarbeiten; hier: Bekanntgabe der Angebote**

Für das o.g. Projekt fallen verschiedene Schlosserarbeiten (z.B. Geländer) an, für die das beauftragte Büro Architekten Gruber Hettiger Haus, Marktheidenfeld, verschiedene Firmen um Abgabe eines Angebots gebeten hat. Folgende Firmen (Reihenfolge alphabetisch) haben hierauf ein Angebot vorgelegt:

Fa. Endrich, Lohr a. M.

Fa. Flammersberger, Veitshöchheim

Fa. Kunkel, Partenstein

Fa. SBM, Eibelstadt

Fa. Andreas Wander, Helmstadt

Die Angebotseröffnung brachte folgendes Ergebnis (ungeprüft brutto nach Höhe):

Angebot A	3.954,37 € brutto
Angebot B	5.509,70 € brutto
Angebot C	5.750,08 € brutto
Angebot D	6.611,64 € brutto
Angebot E	9.002,35 € brutto

Das Ausschreibungsergebnis wird hiermit bekannt gegeben; über eine Auftragsvergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung entschieden.

## **Beratung und Beschlussfassung über die Richtlinien des Marktes Helmstadt zur Förderung privater Maßnahmen zur Stärkung der Innenortsentwicklung**

Der Markt Helmstadt hat sich zum Ziel gesetzt, das Wohnen in den Altortbereichen der Gemeindeteile Helmstadt und Holzkirchhausen attraktiver zu gestalten und zu beleben. Insbesondere sollen Leerstände reduziert, wenn möglich sogar vermieden werden. Denkmalgeschützte und ortsbildprägende Gebäude im Altortbereich sollen grundsätzlich erhalten werden. Vorrangiges Ziel ist es, den Altortbereich für Familien mit Kindern für eine Wohnnutzung attraktiver zu machen. Hierfür hat der Marktgemeinderat Förderrichtlinien entworfen, welche künftig als Entscheidungsgrundlage je Einzelfall herangezogen werden sollen.

Der Entwurf der Förderrichtlinien wurde mit Schreiben vom 07.08.2017 dem Landratsamt Würzburg mit der Bitte um rechtsaufsichtliche Würdigung vorgelegt. Mit Mail vom 08.09.2017 teilte das Landratsamt mit, dass gegen die Förderrichtlinien grundsätzlich keine Bedenken bestehen und eine rechtsaufsichtliche Genehmigungspflicht hierfür nicht besteht.

Die Förderrichtlinien wurden von der Verwaltung nochmals überarbeitet und geringfügig konkretisiert. Der Marktgemeinderat wird um abschließende Beratung und Beschlussfassung gebeten.

*Der Marktgemeinderat beschließt die Richtlinien zur Förderung privater Maßnahmen zur Stärkung der Innenortsentwicklung in der vorgelegten Fassung. Die Richtlinien treten mit Wirkung vom 01.12.2017 in Kraft und gelten zunächst bis zum 30.04.2020.*

**Bauleitplanung benachbarter Kommunen;**  
**Stadt Wertheim - Aufstellung Bebauungsplan „Sondergebiet Möbel“ mit FNP-Änderung und örtl. Bauvorschriften; hier: frühzeitige Beteiligung als Träger öffentl. Belange**

Mit Schreiben vom 18.10.2017 hat die Stadt Wertheim über die beschlossene Aufstellung des Bebauungsplans „Sondergebiet Möbel“ in der Gemarkung Bettingen sowie der damit verbundenen FNP-Änderung und Übernahme der örtlichen Bauvorschriften für diesen Bereich informiert und Gelegenheit zur Stellungnahme im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung gem. § 4 Abs. 1 BauGB gegeben. Diese aktuelle Planungsvariante stellt eine Fortschreibung der damaligen Planung „Gewerbegebiet westlich der Autobahn“ für den Geltungsbereich des Bebauungsplans „Dertinger Weg, Leutersecken und Blätteleinsäcker“ aus dem Jahr 2013 dar.

Die Einsicht in die auf der Internetseite der Stadt Wertheim bereitstehenden Verfahrensunterlagen hat ergeben, dass es sich hier um eine weitere Fortschreibung bzw. Aktualisierung der seit Jahren laufenden Bauleitplanungen der Stadt Wertheim im Bereich entlang der A 3 handelt. Die Einzelheiten im Hinblick auf die örtliche und inhaltliche Situation der Planung können auf der Internetseite der Stadt Wertheim eingesehen werden. Konkrete Betroffenheiten der VGem-Gemeinden, die im Rahmen der Bauleitplanungsverfahren vorzutragen wären, sind aus diesen Unterlagen nicht ersichtlich.

*Der Marktgemeinderat beschließt, in den o.g. Bauleitplanungsverfahren der Stadt Wertheim keine Bedenken bzw. Einwendungen vorzutragen.*

**Seniorenpolitisches Gesamtkonzept für Stadt und Landkreis Würzburg; weiteres Vorgehen des Marktes Helmstadt**

Der demografische Wandel bringt es mit sich, dass sich der Anteil der älteren Menschen in unserer Gesellschaft kontinuierlich erhöht. Damit werden auch Konzepte immer wichtiger, die diesem wachsenden Bevölkerungsanteil Möglichkeiten und Lösungen für die damit einhergehenden Bedürfnisse und Probleme anbieten.

Jeder ältere Mensch wird bestrebt sein, so lange als nur möglich oder sogar lebenslang in seiner eigenen Wohnung und vertrauten Umgebung zu bleiben. Doch das ist leider nicht immer möglich, z.B. wenn er sich nicht mehr selbst versorgen kann oder wenn gar Pflegebedürftigkeit eintritt.

Für diese Fälle sollten unterschiedlich abgestufte Hilfsangebote und wenn keine andere Alternative mehr bleibt ausreichend Plätze in Senioreneinrichtungen bereitgehalten und zur Verfügung gestellt werden.

Der Leitfaden in Stadt und Landkreis Würzburg zur Planung der notwendigen Angebote und Heimplätze ist das Seniorenpolitische Gesamtkonzept für Stadt und Landkreis Würzburg, das regelmäßig überarbeitet und aktualisiert wird.

Prof. Dr. Alexander Schraml, Vorstand des Kommunalunternehmens des Landkreises Würzburg, führte dazu in der Marktgemeinderatssitzung am 16.10.2017 als Referent im Marktgemeinderat aus, dass bei ausschließlicher Betrachtung der Zahl der derzeit vorhandenen Pflegeplätze im Landkreis, derzeit kein Bedarf an neuen bzw. zusätzlichen Pflegeplätzen besteht, jedoch in der Tat eine räumliche Lücke im westlichen Landkreis feststellbar ist.

Von dieser Seite betrachtet hält er es für denkbar, dass im westlichen Landkreis noch eine Senioreneinrichtung entstehen könnte.

Voraussetzung dafür wäre auf jeden Fall eine zentrale Lage, die beispielsweise in Uettingen an der B8 gegeben wäre und ein Einzugsbereich mit ausreichend Einwohnern, das mit den VGem-Gemeinden Helmstadt, Uettingen, Remlingen und Holzkirchen, sowie mit den Gemeinden Neubrunn und Greußenheim, eventuell noch Roßbrunn, gegeben wäre.

Aus dem Marktgemeinderat wird hierzu festgestellt, dass schon zu einem früheren Zeitpunkt auch in Helmstadt Initiativen für eine solche Einrichtung bestanden, leider jedoch nicht erfolgreich waren und bis heute keine konkrete Perspektive für eine solche Einrichtung in Helmstadt besteht. Es besteht jedoch Einvernehmen, dass sowohl die Gemeinde Uettingen als auch der dort in Frage kommende Bereich als Standort für eine solche Einrichtung im westlichen Landkreis grundsätzlich positiv beurteilt werden. Zudem ist zu berücksichtigen, dass die Gemeinde Uettingen den Schulstandort Helmstadt solidarisch mitgetragen und seinen eigenen Schulstandort dafür aufgegeben hatte und auch im Hinblick darauf der Standort Uettingen für eine Senioreneinrichtung mitgetragen und unterstützt werden sollte.

*Der Marktgemeinderat beschließt, die Errichtung einer Senioreneinrichtung im westlichen Landkreis Würzburg an einer dafür geeigneten zentral gelegenen Örtlichkeit – voraussichtlich Uettingen – zu befürworten und im Rahmen der ihm zur Verfügung stehenden Möglichkeiten zu unterstützen. Ggf. soll in der nächsten Bürgermeisterbesprechung der Vorschlag vorgetragen werden, auch in den übrigen VGem-Gemeinden entsprechende Beschlüsse zu fassen.*

**Antrag der Kath. Kirchenstiftung St. Martin von Tours Helmstadt vom 14.06.2014 auf Gewährung eines Investitionskostenzuschusses für die Sanierung der Treppenanlage am Ostausgang des kirchlichen Friedhofs an der Pfarrkirche**

Der Marktgemeinderat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07.07.2014 unter Tagesordnungspunkt 8 beschlossen, die Zustimmung zur Sanierung des auf gemeindlichen Grund befindlichen Treppenteils (Zugang Fuchsenpfad) durch die Kath. Kirchenstiftung zu erteilen und einen Investitionskostenzuschuss i.H.v. 4.879,27 € (= 35 v.H. Gesamtkosten) zu gewähren. Auf den vorgenannten Zuschussbetrag wurden die Kosten für die Beleuchtungseinrichtung i.H.v. 2.932,22 € angerechnet. Der Restzuschussbetrag i.H.v. 1.947,05 € sollte unmittelbar nach Vorlage einer Übersicht über die Ausgaben (Bauausgabebuch) und einer Übersicht über die Einnahmen zur Zahlung ange-



wiesen werden. Dieses Beschlussergebnis wurde der Kath. Kirchenstiftung mit Schreiben des Marktes Helmstadt vom 10.07.2014 entsprechend mitgeteilt.

Nachdem die Fertigstellung der Maßnahme nicht angezeigt wurde, hat der Markt Helmstadt mit Schreiben vom 21.06.2016, 03.05.2017 und 27.07.2017 die Kath. Kirchenstiftung Helmstadt daran erinnert, den Verwendungsnachweis für die o.g. Maßnahme vorzulegen. Eine Reaktion hierauf ist bis heute nicht erfolgt.

Hierzu ergibt die Diskussion im Gremium, dass ein letztes Schreiben mit Fristsetzung zum 31.12.2017 an die Kirchenstiftung gerichtet werden soll. Sofern die betreffenden Unterlagen bis zu diesem Termin nicht vollständig eingegangen sind, soll der Zuschuss auf den bereits ausgezahlten Betrag von 2.932,22 € gekürzt und das Zuschussverfahren damit als abgeschlossen behandelt werden.

*Der Marktgemeinderat beschließt, die Kirchenstiftung letztmals und mit Fristsetzung zum 31.12.2017 an die Angelegenheit zu erinnern. Sofern die Unterlagen bis dahin nicht vollständig eingehen, wird der mit Beschluss vom 07.07.2014 in Aussicht gestellte Zuschuss i.H.v. 4.879,29 € auf die bereits ausgezahlte Summe i.H.v. 2.932,22 € gekürzt und das Zuschussverfahren damit als abgeschlossen behandelt.*

## Weiternutzung des digitalen Sitzungsdienstes mit der MandatosApp in der Wahlperiode 2020 – 2026

Die Gemeinschaftsversammlung hat in ihrer öffentlichen Sitzung am 19.10.2017 unter Tagesordnungspunkt 3 beschlossen, den digitalen Sitzungsdienst mit der Mandatos iPad App auch in der kommenden Wahlperiode (= 01.05.2020 – 30.04.2026) fortzuführen. Die Mittel für die Beschaffung der erforderlichen Anzahl von iPads incl. Zubehör sollen im Haushalt 2020 der VGem bereitgestellt werden. Die Verwaltung wurde beauftragt, die Beschaffung der Pad's zu den bestmöglichen Konditionen spätestens in der Zeit vom 15.03.2020 – 30.04.2020 durchzuführen und die Geräte für den Einsatz der Mandatos iPad App zu konfigurieren. Die Tablett-Computer sollen den Mitgliedern der (Markt-)Gemeinderäte dann wieder ab der konstituierenden Sitzung unentgeltlich für die Zeit ihrer Mitarbeit in den örtlichen Gremien zur Verfügung gestellt und in dem bei der VGem im Einsatz befindlichen MobileDeviceManagement (MDM) inventarisiert werden.

*Der Marktgemeinderat beschließt, dem Leitbeschluss der VGem vom 19.10.2017 zu folgen und den digitalen Sitzungsdienst auch in der kommenden Wahlperiode (01.05.2020 – 30.04.2026) mit der MandatosApp durchzuführen.*

## Fuhrpark - Erwerb eines Mobilbaggers

Der Marktgemeinderat hat in seiner Sitzung am 24.07.2017 beschlossen für den Fuhrpark des Bauhofs einen neuen Mobilbagger anzuschaffen.

Die beauftragte Fa. Willibald Klarmann, Eltmann, hat den neuen Bagger des Herstellers JCB am Montag, den 23.10.2017 in Helmstadt ausgeliefert.

Nach Einweisung des Bauhofpersonals und Zulassung ist die Maschine als vielfältig verwendbares Gerät bereits in Einsatz genommen werden.

## Amtshaftung; Gerichtsurteil von Schneizlreuth

Nach einer Pressemitteilung der Süddeutschen Zeitung vom 11.07.2017 wurde der ehemalige Bürgermeister der Gemeinde Schneizlreuth wegen fahrlässiger Tötung und Körperverletzung zu einer Bewährungsstrafe von 10 Monaten und zur Zahlung eines vierstelligen Geldbetrags an die Staatskasse verurteilt worden.

Die Staatsanwaltschaft hatte ihm nach dem Brand in einem zur Gästeübernachtung genutzten Bauernhof mit sechs Toten in Jahr 2015 vorgeworfen, das Landratsamt nicht über den baurechtswidrigen Zustand des Hofs informiert und die Durchführung einer Feuerbeschau in dem Hof unterlassen zu haben.

## Wasserversorgung; Fernwasserabgeschacht Holzkirchhausen

Die Geschäftsführung des Zweckverbands Fernwasserversorgung Mittelmain (ZVFWM) ist vor kurzem in die Zuständigkeit des Kommunalunternehmens (KU) übergegangen. Von dort wird offenbar derzeit der bauliche und technische Zustand der Zweckverbands-Anlagen untersucht; dabei wurde wie in vielen anderen Fällen auch im Falle des Abgabeschachts Holzkirchhausen ein umfassender Sanierungsbedarf festgestellt. Dies ist offenbar seitens des Zweckverbands beabsichtigt, entweder eine Generalsanierung am bisherigen Standort durchzuführen oder alternativ einen neuen Abgabeschacht weiter östlich außerhalb der Ortslage zu errichten. Hierzu hat der ZVFWM mit dem Markt Helmstadt Kontakt aufgenommen.

Herr Dehmer erläutert dem Marktgemeinderat hierzu anhand einer Präsentation den derzeitigen Zustand des Abgabeschachts und die Bedeutung einer Sanierung oder eines Neubaus an anderer Stelle für die Gemeinde.

Demnach stellt der derzeitige Verlauf der Fernwasserleitung zum Abgabeschacht über Privatgrundstücke des Baugebiets „An der Klinge“ weder für die Grundstückseigentümer noch für den Zweckverband und die Gemeinde eine optimale Situation dar. Vom Abgabeschacht aus erfolgt dann die Einspeisung in das Ortsnetz und die Versorgung des Sportgeländes.

Bei einem Neubau in östlicher Richtung außerhalb der Ortslage könnte die Leitung über Privatgrund, je nach angestrebter Variante der Leitungsführung, stillgelegt werden und die neue Leitungsführung würde ggf. die langfristige Möglichkeit einer problemlosen Anbindung der Wasserversorgung eines denkbaren neuen Wohngebiets im östlichen Anschluss an die bestehende Ortslage mit sich bringen, zumal die im Flächennutzungsplan enthaltenen Bereiche für Neubaugebiete im südwestlichen und südöstlichen Anschluss an die Ortslage wegen der dortigen Grundwasser- bzw. Schichtenwasserproblematik nur eingeschränkt realisierbar erscheinen. Ein neuer Anschluss an die örtliche Wasserversorgung ist am südlichen Ortsrand im Bereich des Baugebietes Klinge II denkbar.

Weiter würde dann auch durch Wegfall des bisherigen Abgabeschachts ggf. die Nutzbarkeit des betreffenden Grundstücks als Bauplatzfläche verbessert.

Im Marktgemeinderat besteht hierzu die einvernehmliche Auffassung, dass die Entscheidung über eine Generalsanierung am bisherigen Standort oder einen Neubau an anderer Stelle aufgrund der vielfachen Folgewirkungen beider Varianten eine große Bedeutung für den Ortsteil Holzkirchhausen hat.

Über die Thematik soll deshalb in einer kommenden Sitzung ausführlich beraten und dann ggf. beschlossen werden, welche Variante seitens der Gemeinde angestrebt und dann in Abstimmung mit dem ZVFWM verwirklicht werden soll. Aufgrund der Bedeutung dieser Thematik, möglicher zu erwartender Kosten und der Notwendigkeit, die sich bietenden Möglichkeiten durch ein Ingenieurbüro näher prüfen zu lassen, erscheint dabei die vom ZVFWM gewünschte Stellungnahme der Gemeinde nicht zeitnah, sondern erst nach einem umfassenden gemeindlichen Entscheidungsprozess möglich.

### **Landesgartenschau Würzburg 2018; Möglichkeit zur Präsentation des Marktes Helmstadt und der Helmstadter Vereine**

In der Lenkungsgruppensitzung der Allianz Waldsassengau vom 12.10.2017 wurde durch Frau Heidrun Gröger – Projektmitarbeiterin Landesgartenschau im Landratsamt Würzburg, der Sachstand der Planungen zur LGS 2018 in Würzburg und zu den Möglichkeiten zur Präsentation der Landkreisgemeinden und ihrer Vereine vorgestellt.

Für den Markt Helmstadt bzw. für die Helmstadter und Holzkirchhausener Vereine ist eine Präsentationsmöglichkeit am Montag, den 17.09.2018 vorgesehen.

Der Verein für Gartenbau und Landespflege Helmstadt e.V. hat bereits Interesse an der Teilnahme bekundet. Der Vorsitzende wird die Helmstadter und Holzkirchhausener Vereine bezüglich deren Interesse an einer Beteiligung anfragen.

### **Ausbau OD WÜ 11, Uettinger Straße; Sachstandsbericht zum vorgesehenen Baubeginn**

Nach derzeitigem Stand werden die Bauarbeiten zum Ausbau der Uettinger Straße Kreisstraße Wü 11 OD Helmstadt nicht mehr im Jahr 2017 beginnen.

Der voraussichtliche Baubeginn wird im Jahr 2018 liegen, sobald dies die Witterung zulässt, möglicherweise ab Ende Februar 2018.

### **Platzgestaltung Frankenstr. 3 Holzkirchhausen; Elektroarbeiten**

Ergänzend zur Bekanntgabe der Angebote für die Schlosserarbeiten (TOP 4) informiert Hr. Arch. Haus über das Ergebnis der Angebotseinholung für die notwendigen Elektroarbeiten insbesondere für die Stromanschlüsse auf dem Platz, die für evtl. kleinere Veranstaltungen benötigt werden.

Von den drei vorliegenden Angeboten beläuft sich das kostenmäßigste auf 9.484,90 € brutto. Da die Angebote erst kurzfristig eingegangen sind und die Prüfung noch nicht abgeschlossen werden konnte, besteht aufgrund der Eilbedürftigkeit der Arbeiten Einvernehmen im Marktgemeinderat, den nach Prüfung günstigsten Anbieter mit den Arbeiten vorab zu beauftragen und die formelle Beschlussfassung in der nächsten Sitzung nachzuholen.

### **Sachstandsbericht 2017 des Trägervereins St. Elisabeth des Kindergartens Helmstadt im Marktgemeinderat**

Auf Rückfrage aus dem Marktgemeinderat informiert der Vorsitzende, dass die ehemalige 2. Vorsitzende des Elisabethenvereins, Fr. Dr. Bender, im Rahmen eines Gesprächs im Rathaus angeboten hat, die gewohnte Vorstellung der Rechnungslegung und des Haushaltsplans des Elisabethenvereins im Marktgemeinderat gemeinsam mit ihrer Nachfolgerin im Februar 2018 nach der nächsten Jahreshauptversammlung des Elisabethenvereins durchzuführen.

Zu diesem Zeitpunkt könnten dann die Zahlen für die Kindergartenjahre 2016/17 und 2017/18 vorgestellt werden.

## **Hallentore zu verkaufen**

**Der Markt Helmstadt bietet gegen Höchstgebot zwei Hallentore an, Höhe jeweils 4 Meter, Breite 5,40 Meter.**

**Die Tore sind derzeit noch eingebaut am Bauhof zu besichtigen.**



### **Öffnungszeiten der VGem Helmstadt (Kernzeit)**

**09369 9079-0 (Vermittlung)**

**Montag – Freitag: 8:30 bis 12:00 Uhr**

**Montag – Mittwoch: 13:30 bis 15:30 Uhr**

**Donnerstag: 13:30 bis 18:00 Uhr**

**Besuchen Sie uns im Internet unter:**

**[www.vgem-helmstadt.de](http://www.vgem-helmstadt.de)**

**Auch dort stehen wir Ihnen gerne  
zur Verfügung.**

***Ihre Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt***





# Richtlinien zur Förderung privater Maßnahmen zur Stärkung der Innenortsentwicklung des Marktes Helmstadt

## Präambel

Der Markt Helmstadt hat sich zum Ziel gesetzt, das Wohnen in den Altortbereichen der Gemeindeteile Helmstadt und Holzkirchhausen attraktiver zu gestalten und zu beleben. Insbesondere sollen Leerstände reduziert, wenn möglich sogar vermieden werden. Denkmalgeschützte und ortsbildprägende Gebäude im Altortbereich sollen grundsätzlich erhalten werden. Vorrangiges Ziel ist es, den Altortbereich für Familien mit Kindern für eine Wohnnutzung attraktiver zu machen.

Hierfür erlässt der Markt Helmstadt die folgenden Förderrichtlinien, welche der Marktgemeinderat als Entscheidungsgrundlage je Einzelfall heranzieht:

## § 1 Geltungsbereich

### 1. Der Geltungsbereich ist gleich dem Fördergebiet.

Die Förderung betrifft den Abriss oder Umbau von Gebäuden im Altortbereich der Gemeindeteile Helmstadt und Holzkirchhausen.

Der Altort im Gemeindeteil Helmstadt umfasst das Gebiet innerhalb der Grenzen des für die Städtebauförderung festgesetzten Fördergebietes (s. *Anlage 1*).

Der Altortbereich im Gemeindeteil Holzkirchhausen befindet sich innerhalb der Grenzen des beiliegenden Lageplans (s. *Anlage 2*).

### 2. Im Einzelfall kann ein Förderobjekt auch außerhalb der vorgenannten Gebiete liegen.

## § 2 Förderkriterien

### 1. Antrag

Die Förderung kann nur auf Antrag gewährt werden.

Antragsteller können nur Eigentümer von förderfähigen Anwesen sein. Der Förderantrag kann nur einmalig je Antragsteller und Anwesen gestellt werden. Die Antragstellung muss vor Beginn der Maßnahme erfolgen. Vor der Beschlussfassung des Marktgemeinderates über den Förderantrag darf nicht mit dem Abriss oder der Generalsanierung begonnen werden. Die dem Förderantrag zugrundeliegenden Gebäude müssen im Jahr 1980 oder früher errichtet worden sein. Es darf seit 1980 keine Generalsanierung im Gebäude stattgefunden haben. Die geförderten Gebäude müssen mindestens zehn Jahre lang ab Vorlage der Kostenaufstellung inkl. Schlussrechnungen den Förderrichtlinien entsprechen. Die Förderung ist zu erstatten, falls das geförderte Objekt innerhalb von zehn Jahren einer anderen Nutzung zugeführt wird.

### 2. Nutzung

Die Förderung bleibt auf Maßnahmen zur Wohnnutzung beschränkt.

### 3. Abbruch

Der reine Abbruch eines Gebäudes ist dann förderfähig, wenn dadurch das Ortsbild positiv beeinflusst wird und Freiflächen entstehen, die den Wohnwert erhöhen. Über die Förderfähigkeit entscheidet der Marktgemeinderat je Einzelfall nach

pflichtgemäßem Ermessen. Ein Entsorgungsnachweis über die entsorgten Materialien ist zusammen mit einer Kostenaufstellung (incl. Originalrechnungen) vorzulegen.

### 4. Bagatellgrenze

Die Höhe der Investitionskosten zur Erhaltung und Nutzung alter Bausubstanz ggf. einschließlich der Abbruchkosten, müssen für die Förderfähigkeit bei mindestens 50.000 Euro liegen.

### 5. Höhe der Förderung

Die Höhe der Förderung beträgt 10 % der durch eine Kostenaufstellung (incl. Originalrechnungen) nachgewiesenen Investitionen, max. jedoch 10.000 Euro.

Bei denkmalgeschützten Anwesen beträgt die Förderung bei gleichen Restkriterien 20% der Investitionskosten max. jedoch 20.000 Euro.

Pro kindergeldberechtigtem Kind erhöht sich die Förderung um 2.000 Euro. Die Kinder müssen bei Antragstellung im beantragten Anwesen mit dem Hauptwohnsitz gemeldet sein.

### 6. Auszahlung

Die Auszahlung erfolgt unverzüglich nach Vorlage einer Kostenaufstellung (incl. der Originalschlussrechnungen) und Beschluss des Marktgemeinderates.

Eine Bewilligung ist nur im Rahmen der bewilligten Haushaltsmittel möglich.

Stehen im Jahr der Antragstellung keine und nicht mehr ausreichend Haushaltsmittel zur Verfügung, verschiebt sich die Auszahlung auf das Jahr, in welchem wieder Haushaltsmittel bewilligt wurden und zur Verfügung stehen.

### 7. Doppelförderung

Eine gleichzeitige Förderung (Doppelförderung) durch mehrere gemeindliche Förderrichtlinien für ein Objekt bzw. eine Maßnahme ist ausgeschlossen.

## § 3 Missbrauch

Der Markt Helmstadt behält sich vor, bei Missbrauch ausgezahlte Fördermittel zurückzufordern.

## § 4 Rechtsanspruch

Ein Rechtsanspruch auf Förderung besteht nicht.

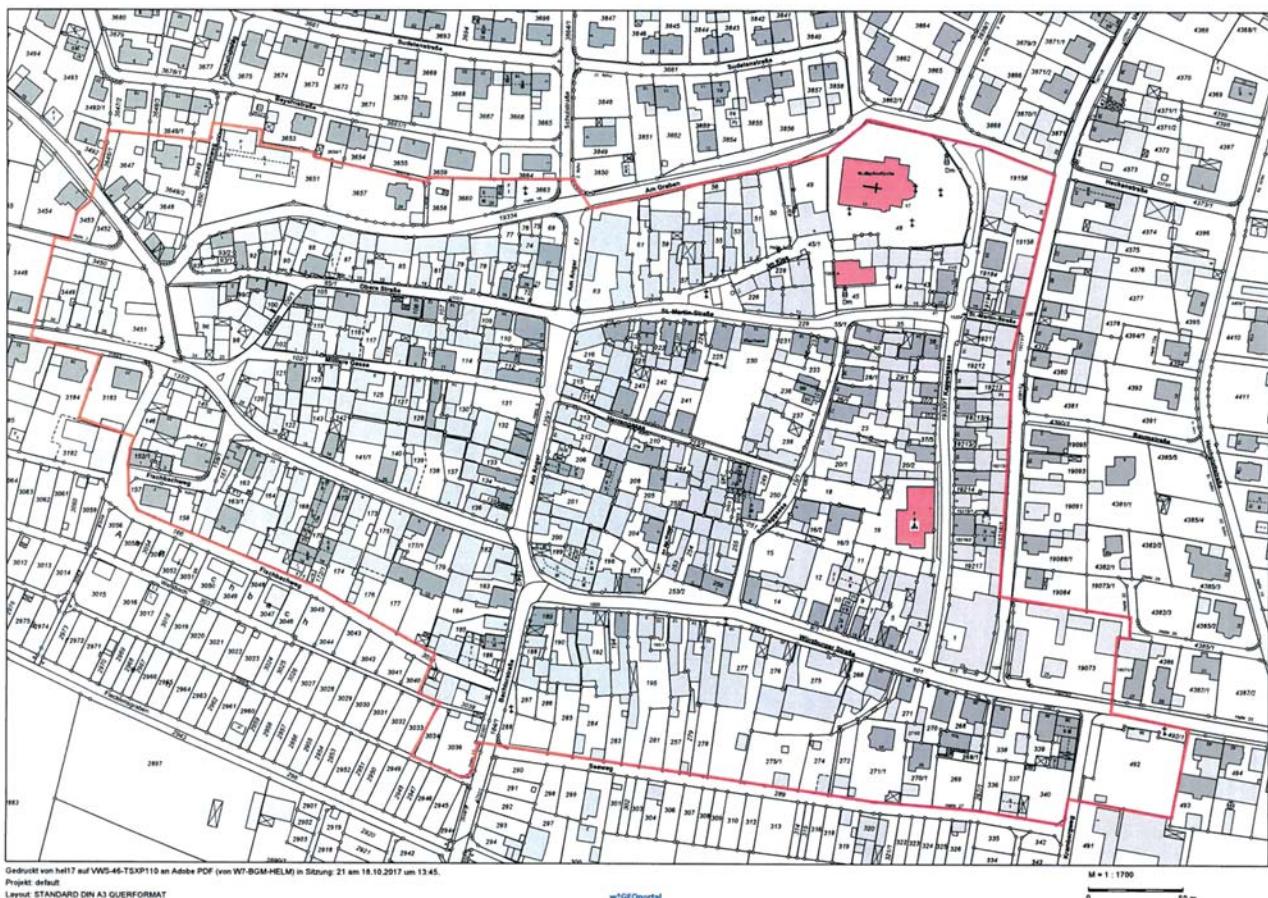
## § 5 Inkrafttreten

Diese Förderrichtlinien treten gemäß Beschluss des Marktgemeinderates des Marktes Helmstadt vom 06.11.2017 mit Wirkung vom 01.12.2017 in Kraft und gelten zunächst bis zum 30.04.2020.

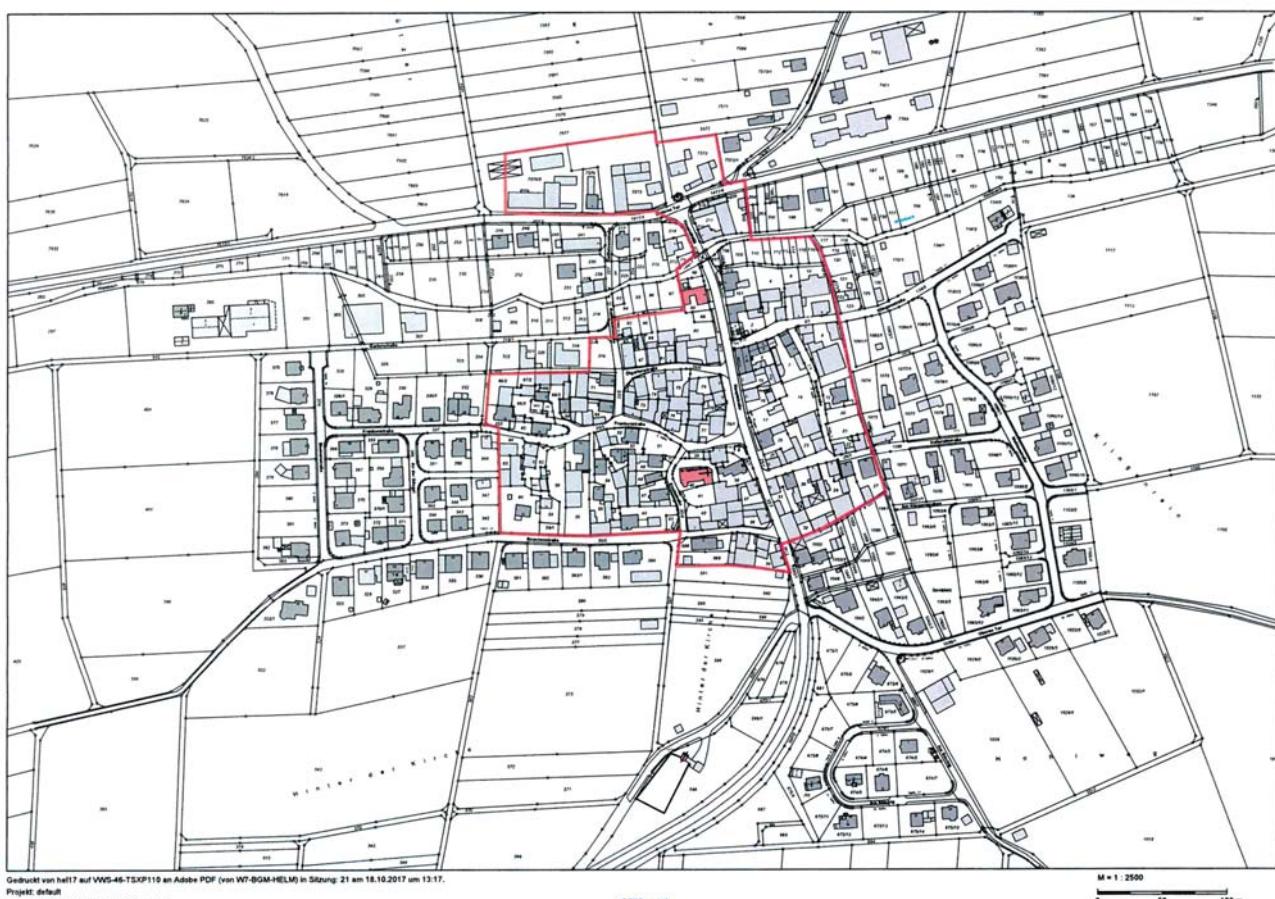
Helmstadt, 07.11.2017

Markt Helmstadt,  
Martin  
1. Bürgermeister

## Anlage 1



## Anlage 2



## Preise für Privatanzeigen

in den Mitteilungsblättern der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt



## Kleinanzeigen im Rahmen

erscheinen künftig immer in allen 4 Ausgaben

**Gesamtauflage: 3.350**

Breite 90 x Höhe bis 20 mm	<b>10,- €</b>
Breite 90 x Höhe bis 30 mm	<b>15,- €</b>
Breite 90 x Höhe bis 40 mm	<b>20,- €</b>
Farbzuschlag	<b>+ 5,- €</b>

## Familienanzeigen

**Ausgabe Helmstadt Auflage: 1.200**

Preise: schwarz-weiß / Farbe

1/8 Seite Breite 90 x Höhe 64 mm	<b>25,- € / 35,- €</b>
Breite 90 x Höhe 90 mm	<b>35,- € / 45,- €</b>
1/4 Seite Breite 90 x Höhe 133 mm	<b>45,- € / 55,- €</b>
1/4 Seite Breite 188 x Höhe 64 mm	<b>45,- € / 55,- €</b>

Preise gelten für Zusendung der druckfertigen Datei

**Dekor und Rahmengestaltung** **7,- €**

Dekor und Musterauswahl siehe unter: [www.mageta-verlag.de](http://www.mageta-verlag.de)

**Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer !**



Anzeigen

## Malermeisterbetrieb Batke

malt, tapeziert, lackiert, bessert aus.  
Trockenbau · Fassadenrenovierung  
Baubiologische Wohnraumberatung

**Tel. 09369 9800470 o. 0160 7301332**

## Direkt von Arlt's Bauernhof

- Frische Eier aus Bodenhaltung
- Hausgemachte Frischeinudeln
- Frische Suppenhühner, Brathähnchen, junge Hähne
- Flugenten und Gänse

*Fürs Weihnachtsfest*  
• Frische geschlachtete Weihnachtsgänse,  
• Flugenten und Babyputen  
bitte rechtzeitig vorbestellen!  
[www.gefluegelhof-arl.de](http://www.gefluegelhof-arl.de)



**Geflügelhof Arlt · Sandhügelweg  
97209 Veitshöchheim · Tel. 0931/97206**

## Katzenhilfe

In den letzten Wochen war die Katzenhilfe Würzburg e.V. immer wieder in Helmstadt um verwilderte Hauskatzen einzufangen und zu kastrieren. In der Regel stammen diese wilden Katzen von Bauernhöfen, auf denen nicht oder nur teilweise kastriert wird, oder sie sind die Nachkommen von ihren Besitzern „entsorgten“ Hauskatzen.

An manchen Stellen werden diese Streuner gefüttert, was grundsätzlich zu begrüßen ist, sofern sie auch kastriert werden und die Vermehrung damit eingedämmt wird. An anderen Stellen werden sie einfach verjagt. Damit ist das Problem einer sich stetig vergrößernden Katzenpopulation jedoch nicht gelöst sondern wird nur von einer Ecke des Orts in eine andere verschoben.

Die einzig nachhaltige Lösung ist es, die bereits vorhandenen Tiere rechtzeitig zu kastrieren und so das Problem des unerwünschten Katzenachwuchses gar nicht erst entstehen zu lassen. Dabei unterstützen wir Sie!

Wichtig ist in diesem Zusammenhang auch, dass die Katzen an bestimmten Stellen im Ort gefüttert werden. Nur so behält man den Gesamtbestand unter Kontrolle und kann schnell eingreifen falls sich neue, nicht kastrierte Katzen in Helmstadt einfinden. In diesem Punkt sind wir auf Ihre Unterstützung angewiesen!

Haben Sie Fragen zu Kastrationsaktionen in Ihrem Ort, wenden Sie sich bitte an:

**Katzenhilfe in und um Würzburg Mainfränkischer Tierschutz e.V.**

Frau Brigitte Leimbach, Tel. 0931/96121

E-mail: [katzenhilfemft@gmx.de](mailto:katzenhilfemft@gmx.de)

Internet: [www.katzenhilfe-wuerzburg.de](http://www.katzenhilfe-wuerzburg.de)





## ABFALLKALENDER 2018 FÜR DEN MARKT HELMSTADT

mit dem Ortsteil Holzkirchhausen.

Bitte stellen Sie Ihre Abfallgefäße ab 6 Uhr an der nächsten anfahrbaren Straße bereit.

**team orange**

Ihr Abfall – unsere Aufgabe

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
1	Mo	Neujahr		1	Do	Bioabfall		1	Sa	Ostersonntag	
2	Di			2	Fr			2	Mo	Ostersonntag	
3	Mi			3	Sa			3	Di	<b>Gelber Sack</b> ❶	
4	Do	Bioabfall		4	Sa			4	Mi		
5	Fr			5	Mo	<b>Gelber Sack</b>		5	Do		
6	Sa	Heilige Drei Könige		6	Di			6	Fr	<b>Restmüll</b> ❶	
7	Su			7	Mi			7	Sa		
8	Mo			8	Do	<b>Restmüll</b>		8	Sa		
9	Di	<b>Gelber Sack</b> ❶		9	Fr			9	Mo		
10	Mo			10	Sa			10	Di		
11	Do	Restmüll		11	Sa			11	Mi		
12	Fr			12	Mo	Rosenmontag		12	Do	<b>Bioabfall</b>	
13	Sa			13	Di			13	Fr		
14	Su			14	Mo			14	Sa		
15	Mo	Papier		15	Do	<b>Bioabfall</b>		15	Sa		
16	Di			16	Fr			16	Mo	<b>Gelber Sack / Papier</b>	
17	Mi			17	Sa			17	Di		
18	Do	Bioabfall		18	Sa			18	Mo		
19	Fr			19	Mo	<b>Gelber Sack / Papier</b>		19	Do	<b>Restmüll</b>	
20	Sa			20	Di			20	Fr		
21	Su			21	Mo			21	Sa	<b>Problemmüll</b>	
22	Mo	<b>Gelber Sack</b>		22	Do	<b>Restmüll</b>		22	Sa		
23	Di			23	Fr			23	Mo		
24	Mo			24	Sa			24	Di		
25	Do	Restmüll		25	Sa			25	Mo	<b>Restmüll</b>	
26	Fr			26	Mo			26	Do	<b>Bioabfall</b>	
27	Sa			27	Di			27	Fr		
28	Su			28	Mo	<b>Bioabfall</b> ❶		28	Sa		
29	Mo			29	Do			29	Sa		
30	Di			30	Fr	Karfreitag		30	Mo	<b>Gelber Sack</b>	
31	Mo			31	Sa			31	Do	Frontleichnam	

**Restmüll:** Leerung der Restmülltonnen und Sammlung der Restmüllsäcke  
**Bioabfall:** Leerung der Biotonnen und Sammlung der Bioabfallsäcke  
**Gelber Sack:** Sammlung der Gelben Säcke  
**Papier:** Leerung der Papiertonnen  
**Problemmüll:** 9–12 Uhr Wertstoffhof Aalbachtal

**❶ Zahlung der jährlichen Abfallgebühr:**  
 Sie erhalten keinen neuen Gebührenbescheid.  
**❷ Abweichung vom üblichen Wochentag z.B. wegen eines Feiertages.**  
**Grüngut auf Abruf von März bis April 2018** (Bitte schriftlich beauftragen)

**Nächster Wertstoffhof:**  
 Wertstoffhof Aalbachtal | Mittlere Stämmig 7 | 97292 Uettingen  
 Öffnungszeiten: Mi 14–18 Uhr, Fr 9–18 Uhr, Sa 9–14 Uhr.  
 Weitere Infos in Ihrer Abfall-Info, der team-orange-App oder unter [www.team-orange.info](http://www.team-orange.info)



**putz-munter:**  
 Frühjahrssputz im Landkreis Würzburg vom 9. bis 17. März 2018. Anmeldung und Infos unter [www.team-orange.info](http://www.team-orange.info)

Nie mehr Abfurthermine verpassen mit der team-orange-App





# ABFALLKALENDER 2018 FÜR DEN MARKT HELMSTADT

mit dem Ortsfeier Holzkirchhausen.  
Bitte stellen Sie Ihre Abfallgefäße ab 6 Uhr an der nächsten anfahrbaren Straße bereit.

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
1	So	1	Mi	1	Sa	1	Mo	1	Mo	1	Do
2	Mo	2	Do	2	Sa	2	Di	2	Fr	2	Sa
3	Di	3	Fr	3	Mo	3	Mi	3	Sa	3	Mo
4	Mi	4	Sa	4	Di	4	Do	4	So	4	Di
5	Do	5	Sa	5	Mi	5	Fr	5	Mo	5	Mi
6	Fr	6	Mo	6	Do	6	Restmüll	6	Di	6	Do
7	Sa	7	Di	7	Fr	7	So	7	Mi	7	Fr
8	Sa	8	Mi	8	Sa	8	Mo	8	Do	8	Sa
9	Mo	9	Gelber Sack	9	Do	9	Di	9	Fr	9	So
10	Di	10	Fr	10	Mo	10	Sa	10	Mo	10	Do
11	Mi	11	Sa	11	Di	11	So	11	Do	11	Di
12	Do	12	Sa	12	Mi	12	Fr	12	Mo	12	Mi
13	Fr	13	Mo	13	Do	13	Bioabfall	13	Di	13	Do
14	Sa	14	Di	14	Fr	14	So	14	Mi	14	Fr
15	Sa	15	Mi	15	Sa	15	Mo	15	Do	15	Sa
16	Mo	16	Papier	16	Do	16	Di	16	Fr	16	So
17	Di	17	Fr	17	Mo	17	Mi	17	Sa	17	Mo
18	Mi	18	Sa	18	Di	18	Do	18	So	18	Di
19	Do	19	Bioabfall	19	Sa	19	Fr	19	Mo	19	Mi
20	Fr	20	Mo	20	Mo	20	Do	20	Sa	20	Do
21	Sa	21	Problemmüll	21	Di	21	Fr	21	Sa	21	Fr
22	Sa	22	Mo	22	Di	22	Mo	22	Do	22	Sa
23	Mo	23	Gelber Sack	23	Do	23	So	23	Fr	23	So
24	Di	24	Fr	24	Fr	24	Mi	24	Sa	24	Mo
25	Mi	25	Sa	25	Di	25	Do	25	So	25	Di
26	Do	26	Restmüll	26	So	26	Fr	26	Mo	26	Mi
27	Fr	27	Mo	27	Do	27	Bioabfall	27	Sa	27	Do
28	Sa	28	Di	28	Fr	28	So	28	Mi	28	Fr
29	Sa	29	Mi	29	Sa	29	Mo	29	Do	29	Sa
30	Mo	30	Do	30	Do	30	Di	30	So	30	Mo
31	Di	31	Fr	31	Fr	31	Mi	31	Mo	31	Silvester

**Restmüll:** Leerung der Restmülltonnen und Sammlung der Restmüllsäcke

**Bioabfall:** Leerung der Biotonnen und Sammlung der Bioabfallsäcke

**Gelber Sack:** Sammlung der Gelben Säcke

**Papier:** Leerung der Papiertonnen

**Problemmüll:** 9-12 Uhr Wertstoffhof Aalbachtal

● Abweichung vom üblichen Wochentag, z.B. wegen eines Feiertages.

Grüngut auf Abruf von Oktober bis November 2018  
(Bitte schriftlich beauftragen)

Ihr Abfall – unsere Aufgabe

## team orange

Am Güßgraben 9  
97209 Veitschöheim  
Tel. & Fax 0931/6156 400  
www.team-orange.info  
info@team-orange.info

## Gelber Sack

Bei allen Fragen rund um  
den Gelben Sack wenden  
Sie sich bitte direkt an:  
KNETTENBRECH+GURDULIC  
Franken GmbH & Co. KG  
connekT 62 | 97318 Kitzingen  
Hotline: 0800/1800 5682  
oder Tel. 09321/2629048  
abfuhr-kt@knettenbrech-  
gurdulic.de

## Blaue Papiertonne

Bei Fragen rund um die Leerung  
der Papiertonne wenden Sie  
sich bitte direkt an:  
Kirsch + Sohn GmbH  
Weißensteinstr. 32-34  
97737 Gemünden

Hotline: 0800/664 6932  
info@kirsch-und-sohn.de  
An- und Abmeldung  
der Tonnen erledigt das  
team orange (s.o.).



Nächster Wertstoffhof:  
Wertstoffhof Aalbachtal | Mittlere Stämmping 7 | 97292 Uettingen  
Öffnungszeiten: Mi 14-18 Uhr, Fr 9-18 Uhr, Sa 9-14 Uhr.  
Weitere Infos in Ihrer Abfall-Info, der team-orange-App  
oder unter www.team-orange.info.

Nie mehr Abfuhrtermine verpassen  
mit der team-orange-App

# Weihnachtsgrußwort 2017 von Landrat Eberhard Nuß

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im hinter uns liegenden Jahr war es ein großes Thema: wie reden wir miteinander, wie reden wir übereinander. Selbst ein Gesetz gegen Hass-Kommentare in den Sozialen Medien wurde erlassen, um gegen diskriminierende und hetzerische Äußerungen vorgehen zu können. Auch einige Politiker bedienen sich einer Sprache, die an längst überwunden geglaubte rassistische Polemik erinnert. Andere nehmen Worte in den Mund, die nichts mit einem respektvollen Umgang zu tun haben. Worte können verletzend scharf wie Messer sein. Dabei gilt: „Achte auf deine Gedanken, denn sie werden deine Worte. Achte auf deine Worte, denn sie werden deine Taten.“



## Neve Shalom – Frieden ist möglich

Anfang November konnte ich in unserem israelischen Partnerlandkreis Mateh Yehuda die Siedlung „Neve Shalom/Wahat al-Salam“ – Neuer Friede besuchen. Die Dorfgemeinschaft bilden Menschen jüdischer und arabischer Herkunft, die christlichen, jüdischen oder moslemischen Glaubens sind. Seit der Gründung der Dorfkooperative 1972 durch den visionären Dominikanerpater Bruno Hussar war dieses Zusammenleben nicht immer einfach. Dennoch haben es die heute rund 60 Familien immer wieder geschafft, mit gegenseitigem Respekt und Verständnis füreinander ihre Vision zu leben. Und das gelingt in dieser Oase des Friedens bis heute trotz der oft niederschmetternden Rückschläge in den politischen Verhandlungen für eine friedliche Zwei-Staaten-Lösung für Israel und Palästina.

Was kann dieses Beispiel aus Israel uns hier im Landkreis Würzburg lehren? Ich bin überzeugt davon, im Großen wie im Kleinen gilt: Wenn Menschen „guten Willens“ sind, dann können sie gemeinsam viel erreichen, so wie es in Neve Shalom gelingt. Das ist anstrengend und braucht immer wieder den Willen zur Sachlichkeit, Ehrlichkeit, Toleranz und zum Respekt vor der Meinung des anderen. Doch diesen guten Willen müssen wir alle aufbringen, damit unsere Gesellschaft in Frieden leben kann – in unserem Landkreis, in Deutschland, in Europa, weltweit.

## Main-Klinik, Jobcenter, Landesgartenschau und vieles mehr

Wir konnten im zurückliegenden Jahr einiges bewegen, was den Menschen in unserer Region zu Gute kommt. Ein Meilenstein ist die Entscheidung des Kreistags, der am 13. November mit überzeugter Mehrheit ja gesagt hat zu einer umfassenden Sanierung der Main-Klinik in Ochsenfurt. Das ist mittlerweile ein 89-Millionen-Projekt mit hoher staatlicher Förderung, das die medizinische Versorgung im südlichen Landkreis auf hohem Niveau sichern wird.

Unser Jobcenter als größte Abteilung des Landratsamtes ist im Sommer in sein neues Domizil in der Nürnberger Straße 47A umgezogen. Trotz einer stabil niedrigen Arbeitslosenquote sind die Mitarbeiter dort mehr denn je beschäftigt, denn die anerkannten Asylbewerber sind nun dort Kunden und brauchen Deutschunterricht, Ausbildungs- oder Arbeitsplätze.

Ihre „blühenden Schatten“ voraus wirft die Landesgartenschau, die von April bis Oktober 2018 in Würzburg sicher ein Anziehungspunkt für Einheimische und Gäste werden wird. Auch der Landkreis Würzburg ist gemeinsam mit der Stadt mit einem Pavillon samt Freifläche vertreten und ich lade Sie schon heute ein, uns dort zu besuchen „wo die Ideen wachsen“ – so das Motto der LGS.

Auf die lebendige Kulturszene im Landkreis können wir zu Recht stolz sein: Unsere Museen, Theatergruppen, Chöre, Musikkapellen, die vielen Kreativen, die jedes Jahr den Kulturherbst des Landkreises zum Leuchten bringen, sie alle zeigen, dass wir hier wirklich leben wie „Gott in Franken“. Wir konnten heuer auch schöne Jubiläen feiern: 40 Jahre Ferienpass im Landkreis Würzburg und 20 Jahre Radlerfrühling. Diese Beispiele zeigen den hohen Freizeitwert in unserem lebens- und liebenswerten Landkreis.

Doch es gibt auch Menschen in unserem Landkreis, die unseres guten Willens bedürfen: Alleinerziehende und anerkannte Geflüchtete, die dringend eine Wohnung suchen, Kinder und Jugendliche, für die das Jugendamt händeringend Pflegeeltern sucht, Menschen, die in Notlagen geraten sind und unsere Unterstützung brauchen. Glücklicherweise finden sich immer wieder Landkreisbürgerinnen und -bürger, die hier helfen: In den Nachbarschaftshilfen, als Familienpaten, in Asylhelperkreisen und vielem mehr.

## Ehrenamtliche sind „Menschen guten Willens“

Erfreulich ist der Erfolg des Ehrenamtsprojekts „FEEL F.R.E.E.“ für Jugendliche. Es zeigt, dass freiwilliges Engagement auch bei der jungen Generation hoch im Kurs steht. Wir brauchen nur neue Impulse, um diese Altersgruppe anzusprechen, und das gelingt der Servicestelle Ehrenamt offensichtlich sehr gut.

An dieser Stelle möchte ich meinen großen Dank an Sie alle richten, die Sie ehrenamtlich tätig sind in unseren Vereinen, Kirchen, Institutionen und Organisationen. Ohne Sie wäre unsere wohlhabende Gesellschaft um so vieles ärmer, denn Menschen wie Sie sind die Seele und das Herz unserer Gemeinschaft, Sie sind die „Menschen guten Willens“. Bleiben Sie bitte weiterhin aktiv, wir brauchen Sie. Und stecken Sie andere an mit Ihrer Leidenschaft fürs Ehrenamt!

„Und Friede den Menschen auf Erden, die guten Willens sind!“ verkündeten die Engel in Bethlehem. In diesem Sinn wünsche ich uns allen die Bereitschaft zum guten Willen, zum respektvollen Miteinander.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien frohe, gesegnete Weihnachtstage, zwischen den Jahren Zeit zum Atemholen und für 2018 Gesundheit, Erfolg und Frieden.

Ihr

Eberhard Nuß

Landrat des Landkreises Würzburg



## Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau Veitshöchheim

### Frostbeihilfeprogramm für Weinbau nutzen

Antragsfrist läuft bereits

Nach frühlingshaften Temperaturen haben Frostnächte Mitte April dieses Jahres teils verheerende Schäden im bayerischen Obst- und Weinbau angerichtet. Über das Frostbeihilfeprogramm der Bayerischen Staatsregierung können die Winzer, die aufgrund des Frosteinbruches vom 19. bis 21. April 2017 schwere Ernteeinbußen zu verzeichnen haben, einen finanziellen Ausgleich beantragen. Die Antragsstellung für die bayerischen Winzer ist ab sofort bis zum 15. Dezember 2017 bei der Bayerischen Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau (LWG) möglich. Die betroffenen Obstbauern aus Bayern können sich dafür an das örtlich zuständige Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten wenden.

### Antragsunterlagen online abrufbar

Die notwendigen Antragsunterlagen für dieses Sonderprogramm der Bayerischen Staatsregierung können online unter <http://www.stmelf.bayern.de/foerderwegweiser> abgerufen, oder über die Bayerische Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau angefordert und bis zum 15. Dezember 2017 eingereicht werden. Bis dahin noch fehlende Unterlagen sind spätestens bis zum 29. März 2018 nachzureichen.

### Was wird gefördert?

Ausgleichsfähig sind Schäden an landwirtschaftlichen und gärtnerischen Kulturen, einschließlich Obst- und Weinbau (Einkommensminderungen), die unmittelbar durch das Frostereignis im April dieses Jahres verursacht wurden. Voraussetzung für die Gewährung einer Zuwendung ist, dass die einheitliche Mindestschadensschwelle von 30 % der normalen Naturerzeugung des betreffenden landwirtschaftlichen Unternehmens überschritten ist. Das Erreichen der Mindestschadensschwelle wird auf Basis der einzelnen Kulturarten (z. B. Apfel-, Kirschen-, Weinanbau) des landwirtschaftlichen Unternehmens festgestellt.

### In welche Höhe wird gefördert?

Das Hilfsprogramm ist dreistufig angelegt: Maximal werden bis zu 50 % des (Netto-) Gesamtschadens (maximal 100.000 EUR) als Zuwendung gewährt. Beträge unter 3.000 EUR werden nicht ausbezahlt. Der Zuwendungshöchstbetrag beträgt maximal 50.000 EUR je antragstellendes Unternehmen (Stufe 1). In begründeten Härtefällen, bei denen der Gesamtschaden mehr als 100.000 Euro beträgt und eine Weiterbewirtschaftung des landwirtschaftlichen Unternehmens bedroht ist, kann eine Zuwendung bis zu maximal 150.000 EUR gewährt werden. Der begründete Härtefall wird nur anerkannt, wenn gleichzeitig ein Kapitalmarktdarlehen zur Liquiditätssicherung (z. B. der landwirtschaftlichen Rentenbank) mit einer Laufzeit von 10 Jahren und zwei tilgungsfreien Jahren nachweislich aufgenommen wird. Eine vorzeitige Tilgung des Darlehens ist nicht zulässig (Stufe 2). Bei nachweislicher Existenzgefährdung können bis zu 80 % Zuschuss gewährt werden (Stufe 3).

### Wie wird der Schaden ermittelt?

Bei selbstvermarktenden Weinbaubetrieben wird als Basis für den Rückgang der Naturerzeugung im Jahr 2017 der Durchschnitt der drei mittleren Werte der amtlichen Trauben-Erntemeldungen der Jahre 2012-2016 herangezogen. Die Einkommensminderung errechnet sich aus dem flächenkorrigierten Minderertrag im Schadjahr 2017 im Vergleich zum Durchschnitt des Basiszeitraums. Mitglieder von Erzeugergemeinschaften müssen eine Bescheinigung der Ernterträge in den betreffenden Zeiträumen vorlegen.

Bei Rückfragen zum Frostbeihilfeprogramm und zur Antragsstellung wenden Sie sich bitte an:

**Bayerische Landesanstalt** für Weinbau und Gartenbau (LWG)

An der Steige 15, 97209 Veitshöchheim

**Herrn Dr. Matthias Mend**, Tel. 0931 9801-216

E-Mail: matthias.mend@lwg.bayern.de

**Herrn Peter Wolter**, Tel. 0931 9801-215

E-Mail: peter.wolter@lwg.bayern.de

**Herrn Peter Schwingenschlögl**, Tel. 0931 9801-553

E-Mail: peter.schwingenschloegl@lwg.bayern.de



© Bayerische Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau, Veitshöchheim

### Ein Jungtrieb ohne Leben

*Verdorrende Triebe mit rötlich braun verfärbten und eingekrüppelten Blättern: Nach den Frostnächten Mitte April bei Temperaturen deutlich unter 0 °C ein dramatisches Bild in vielen Weinbergen. Nach einem verfrühten Austrieb sorgten die kalten Nächte vom 19. bis 21. April 2017 für teils erhebliche Ertragseinbußen.*

# Öko-Modellregion Waldsassengau



Zukunft braucht Menschlichkeit.



SOZIALVERBAND  
**VdK**  
BAYERN  
Ortsverband Helmstadt-Uettingen  
Web: [www.vdk.de/ov-helmstadt-uettingen](http://www.vdk.de/ov-helmstadt-uettingen)  
Email: [vdk-ov.helmstadt-uettingen@web.de](mailto:vdk-ov.helmstadt-uettingen@web.de)

## Zukunft Öko-Landbau –

### Infoabend für Umstellungsinteressierte

Di., 05.12.2017 ab 19:00 Uhr

Gasthaus zur Krone in Helmstadt

Wie ist die aktuelle Situation am Öko-Markt?

Was ermutigt Landwirte, ihre Betriebe ökologisch zu bewirtschaften?

Was sollte schon im Vorfeld der Umstellung beachtet werden?

Um Ihnen eine erste Orientierung zu bieten, laden wir Sie herzlich zu unserem Info-Abend ein.

Wichtiges Hintergrundwissen zur Ökologischen Landwirtschaft sowie Praxis-Berichte können Ihren Entscheidungsprozess unterstützen.

Näheres hier... (Öko-Modellregion Waldsassengau)

## Direktvermarkter-Flyer

Frisches & Gesundes – der neue Direktvermarkter-Flyer ist da!



Woher kommen meine Lebensmittel eigentlich?

Wie werden sie produziert und wo finde ich regionale Anbieter von Bio-Lebensmitteln?

Im westlichen Landkreis Würzburg finden sich zahlreiche Hofläden, bequemer Lieferdienst von Abo-Kisten und eine große Auswahl an regionalen Bio-Produkten. Städtische Partner sind innovative Läden, Gastronomen und ausgezeichnete Verarbeiter, wie beispielsweise die Vollkornbäckerei Köhler.

Neben kulinarischen Genüssen bietet der Benediktushof in Holzkirchen auch Nahrhaftes für die Seele.

Auch in Ihrer Nähe findet sich ein attraktiver Anbieter regionaler Bio-Lebensmittel - viel Spaß beim Entdecken und Kennenlernen!

Mehr Infos zum neuen Direktvermarkter-Flyer finden Sie online unter [www.allianz-waldsassengau.de](http://www.allianz-waldsassengau.de)

Besuchen Sie unsere Website und entdecken interessante Projekte.



[www.oekomodellregionen.bayern/oko-modellregion/waldsassengau-bei-wuerzburg/](http://www.oekomodellregionen.bayern/oko-modellregion/waldsassengau-bei-wuerzburg/)



Der VdK-Ortsverband Helmstadt-Uettingen lädt alle Mitglieder, Partner und Freunde ein zur

### Weihnachtsfeier

am Freitag, den 15. Dezember 2017

um 19.00 Uhr

in das „Gasthaus Krone“ in Helmstadt

#### Programm:

- Begrüßung durch den Vorsitzenden
- Essen à la carte
- Nikolaus
- Worte unserer Ehrengäste
- Weihnachtslieder
- Bilder-Video unserer Mongolei-Reise
- Gemütliches Beisammensein

Auch haben wir wieder einen Hol- und Bringservice für unsere Gehbehinderten eingerichtet. Eine Bedürftigkeit muss aber verständlicherweise gegeben sein!

Wir bitten um **Anmeldung bis zum 8. Dezember** unter 09369/99167 oder 09369/8487,

E-mail: [vdk-ov.helmstadt-uettingen@web.de](mailto:vdk-ov.helmstadt-uettingen@web.de) oder einer unserer anderen Kontaktmöglichkeiten.

Wir freuen uns natürlich wieder über eine rege Teilnahme!



*Die Vorstandschaft bedankt sich bei den Mitgliedern für die Treue im vergangenen Jahr und wünscht einen guten Beschluss sowie für 2018 viel Erfolg und all das, was auch Ihr Euch wünscht*



**RENOS® -Rüdiger Krauß**  Böden  Treppen  Türen  
Stadt. geprüfter Bodenleger  
97234 Reichenberg - OT Fuchsstadt | Albertshauser Str. 18 | Tel. 09333-1820 | [www.renos-krauss.de](http://www.renos-krauss.de)



Standard/Latein · Disco-Fox · Salsa · Tango Argentino · Steptanz  
Hip-Hop · Tanzerische Früherziehung · Hochzeitscrashkurse



Jetzt  
Frühbucher-  
Rabatt  
sichern!



Studio Höchberg · Eduard-Buchner-Str. 7  
Telefon: 0931 - 35 90 450  
[www.step-and-standard.de](http://www.step-and-standard.de)

## Veranstaltungen

# Politik braucht Frauen

## Fortbildungs- und Seminarangebote 2018

Alle Gleichstellungsbeauftragten in Unterfranken unterstützen Frauen in der Kommunalpolitik, aber auch im Ehrenamt, in Organisationen oder Verbänden.

Neben der persönlichen Weiterentwicklung bieten die Workshops auch die Möglichkeit zur Vernetzung – ein Aspekt, der immer wichtiger wird, denn gemeinsam erreichen Frauen mehr.

Von Februar bis Juni 2018 können Frauen deshalb die unterschiedlichen Themen-Workshops besuchen.

Die Gleichstellungsstelle der Stadt Würzburg startet am **28. Februar 2018** mit „**Stimmiger Kommunikation zwischen Durchsetzungsvermögen und Rücksichtnahme**“, wo sprachlicher Ausdruck und Körpersprache zusammenpassen.

Um die große „**Kunst des Redens**“ geht es im Angebot der Gleichstellungsstelle des Landkreises Bad Kissingen **im März 2018**.

„**Sprechen will gelernt**“ sein mit Bausteinen der Sprech- und Stimmschulung bietet die Gleichstellungsstelle des Landkreises Schweinfurt im **April 2018** an.

Mit „**Mut zur guten Rede**“ im **Juni 2018** hilft die Gleichstellungsstelle des Landkreises Würzburg bei Aufbau, Vorbereitung und Vortragen einer Rede mit Übungsmöglichkeiten.

## Mehr Infos

bei der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Würzburg,

Gabi Rottmann-Heidenreich,

Zeppelinstraße 17, 97074 Würzburg

Tel. 0931-8003 404,

E-Mail: [gleichstellung@Lra-wue.bayern.de](mailto:gleichstellung@Lra-wue.bayern.de)

Sanier & Renovierbetrieb  
BRIAN SPÄTE

EIGENTRÄGER HANDEWERKSMEISTER

\* Wir wünschen unseren Kunden  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

[www.sanier-renovierbetrieb.de](http://www.sanier-renovierbetrieb.de)

Am Trieb 13 · 97264 Helmstadt · Tel. 09369 984 55 55

**FRAUEN  
POWER**

# Rückübertragung der freiwilligen Leistung/Aufgabe „Rentenantragstellung/-beratung“ an die Deutsche Rentenversicherung

Die Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt hat in ihrer Sitzung am 19.10.2017 beschlossen, die bisher freiwillig übernommene Aufgabe „Rentenantragstellung/-beratung“ auf Grund der stetig wachsenden rechtlichen Anforderungen, dem fehlenden Zugriff auf antragsrelevante Daten, sowie der eigenen angespannten Personalsituation mit **Ablauf des 31.12.2017** nicht mehr wahrzunehmen.

**Rentenanträge und -beratungen sind ab dem 01.01.2018 nur noch direkt beim Entscheidungsträger, der Deutschen Rentenversicherung, möglich!**

Der Deutschen Rentenversicherung wurde von der VGem angeboten, künftig regelmäßig örtliche Sprechstage für die Bürgerinnen und Bürger in VGem-Gebiet, in unentgeltlich von der VGem bereitgestellten Räumen, abzuhalten. Hierzu hat die Deutsche Rentenversicherung mitgeteilt, dass ihre Auskunfts- und Beratungsstelle in Würzburg in einer zumutbaren Entfernung liege und es darüber hinaus, in ebenfalls guter Erreichbarkeit, bereits Sprechtag-Angebote in Marktheidenfeld und Kreuzwertheim gebe. Ein Bedürfnis für die Einrichtung weiterer Sprechstage sieht die Deutsche Rentenversicherung daher nicht.

Selbstverständlich können Rentenanträge auch weiterhin bei der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt zur Weiterleitung an die Deutsche Rentenversicherung abgegeben werden; weitergehende Auskünfte, Hilfestellungen und Beratungen hierzu, können aber nicht mehr angeboten werden.

**Die Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, sich hierfür ab dem 01.01.2018 entweder direkt an die Deutsche Rentenversicherung zu wenden, oder mit den Versicherungsältesten, oder mit einer Auskunfts- und Beratungsstelle Kontakt aufzunehmen.** Die Deutsche Rentenversicherung berät und unterstützt Sie in allen Fragen rund um die Rentenversicherung. Sie hat hierfür ein breites Angebot an Informationen und ist auf vielen Wegen erreichbar:

## Am Telefon

am **kostenlosen Servicetelefon** unter 0800 1000 480 18

Dort können Sie auch Formulare bestellen oder den passenden Ansprechpartner vor Ort erfragen.

## Im Internet

Unter [www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de) steht Ihnen das gesamte Angebot der Deutschen Rentenversicherung rund um die Uhr zur Verfügung. Sie können sich über viele Themen informieren, sowie Vordrucke bestellen oder herunterladen.

Mit den online-Diensten können Sie z.B. einen Rentenantrag oder einen Antrag auf eine Rehabilitation stellen. Aber auch Anträge auf freiwillige Versicherung, zur bargeldlosen Beitragszahlung oder auf Klärung Ihres Versicherungskontos sind möglich.

## Im persönlichen Gespräch

Ihre nächstgelegene Auskunfts- und Beratungsstelle:

Deutsche Rentenversicherung  
(Verwaltungsgemeinschaft)

Petzoltstraße 21, 97828 Marktheidenfeld

Tel.: Terminvereinbarung: 09391/600723

Deutsche Rentenversicherung  
(Verwaltungsgemeinschaft)

Lengfurterstraße 8, 97892 Kreuzwertheim

Tel.: Terminvereinbarung: 09342/926211

Weitere Auskunfts- und Beratungsstellen in Ihrer Nähe finden Sie auf der Startseite der Deutschen Rentenversicherung oder Sie erfragen sie am Servicetelefon. Dort können Sie auch bequem einen Termin vereinbaren oder Sie buchen ihn online. Mobil hilft Ihnen die App iRente.

## Versichertenberater und Versichertenälteste

Auch die ehrenamtlich tätigen Versichertenberater und Versichertenältesten sind in unmittelbarer Nachbarschaft für Sie da und helfen Ihnen beispielsweise beim Ausfüllen von Antragsformularen.

z. B.

Bernd Korbmann, Deutsche Rentenversicherung Nordbayern, Lindenstr. 62, 97237 Altertheim,  
Tel.: 0171/2335274, E-Mail: [bkorbmann@online.de](mailto:bkorbmann@online.de);

Wolfgang Klammer, Deutsche Rentenversicherung Bund, Maßholderbaumweg 4, 97297 Waldbüttelbrunn,  
Tel.: 0931/49169

Die Versichertenberater stehen Ihnen für eine kostenlose persönliche Beratung zur Verfügung.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin!



**Deutsche  
Rentenversicherung  
Nordbayern**

## Hauptverwaltung

**der Deutschen Rentenversicherung Nordbayern**

Friedenstraße 12/14, 97072 Würzburg,

Tel.: 0931/802-3030, Fax: 0931/802-3100,

E-Mail: [beratung-wuerzburg@drv-nordbayern.de](mailto:beratung-wuerzburg@drv-nordbayern.de)

## Sonderkündigungsrecht – jetzt noch wechseln!

Zum Kfz-Versicherer mit dem fairesten Preis



Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Autoversicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen.

Wechseln Sie am besten direkt zur HUK-COBURG. Es lohnt sich für Sie.

### Mit uns fahren Sie günstiger:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

Vertrauensfrau

Doris Mathein

Tel. 0931 4043921

FAX 0931 4043920

doris.mathein@HUKvm.de

Roter Rain 8

97204 Höchberg

Mo., Do. 16.30 – 18.30 Uhr

Di. 9.00 – 11.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig



Volkswagen



Nutzfahrzeuge



SKODA



**spindler**

WILLKOMMEN BEIM BESTEN TEAM

## UNFALL? ICH BIN IHR ANSPRECHPARTNER WERNER DIPPOLD



Ich heiße Werner Dippold und bin 54 Jahre alt. Meine Freizeit verbringe ich gerne im Garten oder betätige mich sportlich.



Schon über 15 Jahre arbeite ich für das **SPINDLER VOLKSWAGEN ZENTRUM WÜRZBURG**.

Seit 2011 bin ich als Unfallspezialist tätig und berate Kunden kompetent und freundlich. Im Schadenfall, sind SIE UND IHR FAHRZEUG bei uns in guten Händen.

Im Team sind wir immer bestrebt für SIE UND IHR FAHRZEUG die bestmögliche Lösung zu finden und umzusetzen. Kleiner Kratzer oder Unfallschaden? Wir sind für Sie da!



**SPINDLER VOLKSWAGEN ZENTRUM WÜRZBURG**

Nürnberger Straße 108 | 0931/20 99 100 | [vw@spindler-gruppe.de](mailto:vw@spindler-gruppe.de)

[www.spindler-gruppe.de](http://www.spindler-gruppe.de)



Die festliche Jahreszeit beginnt. Vergessen Sie für ein paar Tage die Hektik des Alltags und genießen Sie eine schöne Zeit im Kreise Ihrer Lieben. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachten!

**Dipl. Kaufmann Juergen Weber**

Allianz Generalvertretung

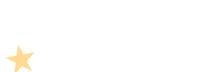
Limbachsgraben 4, 97277 Neubrunn

[juerg.weber@allianz.de](mailto:juerg.weber@allianz.de)

[www.allianz-juergenweber.de](http://www.allianz-juergenweber.de)

Tel. 0 93 49.9 51 00

Fax 0 93 49.9 51 01



# Gemeindebücherei Remlingen



## Weihnachtsmarkt

Wie in jedem Jahr sind auch heuer wieder alle „Bücherwürmer“ eingeladen



der Gemeindebücherei  
am 3. Advent

in die Turnhalle an der Jahnstraße

## Abgabe der Bücher auf Spendenbasis,

der Erlös wird für Neuanschaffungen verwendet.

Kaffee/Ingwertee und Kuchen laden zum Aufwärmen und Pausieren ein.



Über regen Besuch freut sich

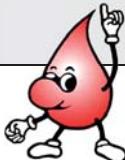
Ingrid Aumüller

## Öffnungszeiten Gemeindebücherei Remlingen:

Di 15 - 17 Uhr Do 17 - 19 Uhr

In den Ferien wie immer nur donnerstags

# Bayer. Rotes Kreuz



Nächste Blutspendetermine:

**Uettingen:**

**Mittwoch, 13. Dezember**  
**von 18.00 bis 20.30 Uhr**

in der alten Schule, Würzburger Str. 1

**Helmstadt:**

**Dienstag, 19. Dezember**  
**von 18.00 bis 20.30 Uhr**

in der Astrid-Lindgren-Volksschule,  
Am Steinernen Weg

Bitte unbedingt den Spendeabstand von 56 Tagen einhalten!!

Der Blutspendedienst weist darauf hin: Bitte bringen Sie zu jeder Spende unbedingt Ihren Blutspendepass mit. Zum mindesten aber einen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Anzeigen

## Ein Danke

an alle Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannte, die mich zu meinem

## 90. Geburtstag

mit Blumen, Geschenken und Glückwünschen erfreuten.

Mein Dank geht auch an den zweiten Bürgermeister, Herrn Haber, den Pastoralreferenten, Herrn Zöller, die Vertreterin des Seniorenclubs, Frau Klüpfel und den Vorsitzenden des Vdk, Herrn Haas.

Helmstadt, im November 2017

*Elise Brust*



## Herzlichen Dank



meiner Familie für die Organisation der Feier zu meinem

## 80. Geburtstag

sowie allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Weggenossen für die vielen Glückwünsche und Geschenke.

## Danke

auch dem Gesangverein, dem SV Rot-Weiß, der Feuerwehr, Herrn Pastoralreferent Zöller und Herrn 2. Bürgermeister Haber.

*Reinhold Rügamer*

Holzkirchhausen, im Oktober 2017

**LOGO!** bessere Aussprache  
-mehr Erfolg im Leben!  
Keine Wartezeiten

Ihnen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein viel versprechendes Neues Jahr!

Ihre Logopädie - Praxis Julianna Stock  
Würzburger Str. 25 · 97264 Helmstadt · Tel. 09369-9825180

**Die besten Wünsche zum Weihnachtsfest und Jahreswechsel.  
Ein herzliches Dankeschön  
für Ihr Vertrauen.**

Hartmut Fischer, Schornsteinfegermeister  
Vogelstr. 8, 97232 Giebelstadt-Sulzdorf  
Tel. 09334-970506, Mobil 0160-5510063

**CSU Ortsverband Helmstadt-Holzkirchhausen**

Sehr geehrte Damen und Herrn,  
der CSU Ortsverband Helmstadt-Holzkirchhausen  
lädt ein zur

**Winterwanderung  
durch die Helmstadter Flur**  
Donnerstag, 28.12.2017 um 13.30 Uhr  
Treffpunkt ist der Festplatz Helmstadt am Krambergweg

In der Waldhütte kehren wir ein zu einer deftigen Brotzeit, Information und Diskussion mit Gästen.

Wir wünsche Ihnen ein frohes, besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches Neues Jahr 2018 in Zufriedenheit und Gesundheit.

**Shampoo Seife Duschgel  
Zahnbißste Zahnpasta  
Lebkuchen Plätzchen ... die meisten Wünsche sind bescheiden:**

Helfen Sie uns bei unserer Aktion und verschenken Sie ein Stück WEIHNACHTEN.  
Wie in den Vorjahren unterstützt der Helferverein Neubrunn e.V. soziale Einrichtungen wie z. B.

**Bahnhofsmission, Straßenambulanz, Wärmestube, Mutter-Kind-Heime  
sowie 28 bedürftige, deutsche Familien  
mit Hygieneartikeln und Weihnachtsgebäck.**

Die Spenden kommen garantiert zu 100 % bei den Menschen an.  
Wir freuen uns sowohl über Sach- als auch Geldspenden.

Spendenkonto: DE 57 7906 3122 0000 8015 34 BIC: GENODEF1HBG Raiffeisenbank Höchberg  
Für neue Sach- oder Geldspenden ab einem Betrag von 50 € erhalten Sie gegen Beleg eine Spendenquittung  
Annamaria Pinter: Tel. 09307/1458 oder mobil: 0160 1523338 e-mail: helferverein-neubrunn@gmx.de

**Öffnungszeiten:** Dienstag: 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr **zusätzlich bis zum 09.12.2017**  
Donnerstag: 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr Samstag: 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr

## Kindervilla St. Josef



Kindervilla St. Josef  
Kappelgasse 1  
97264 Helmstadt  
Tel.: 09369-405  
kiga-st.josef-helmstadt@t-online.de  
<http://www.kindervilla-st-josef.de>

Die Kinder der Kindervilla St. Josef in Helmstadt möchten sich alle nochmal recht herzlich bei allen Akteuren und Helfern des diesjährigen Martinsumzuges bedanken!

Allen voran natürlich dem St. Martin und seinem Pferd, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Kath. Frauenbund für das Backen der Martinsgänse, aber natürlich auch den Anwohnern, die uns durch ihr Schmücken den Umzug wieder zu einem eindrucksvollen Erlebnis haben werden lassen.



**Für's Spenden der Martinsgänse beim  
diesjährigen St.Martins-Umzug möchten wir uns  
ganz herzlich bedanken bei:**

**MARTIN**  
Haustechnik KG

Gas- und Wasserinstallation  
Sanitär- und Heizungsbau  
regenerative Energien

Luitpoldstr. 4 · 97264 Helmstadt  
Tel 0 93 69/9 92 03 · Fax 0 93 69/9 92 05  
[info@martinhaustechnik.de](mailto:info@martinhaustechnik.de)

**Im Namen der Helmstädter Kinder vielen  
herzlichen Dank.**

**Der Elternbeirat vom Kindergarten Helmstadt**



# Astrid-Lindgren-Grundschule Helmstadt

## feiert den 110. Geburtstag von Astrid Lindgren



Am 14.11.2017 wäre die berühmte Kinderbuchautorin Astrid-Lindgren 110 Jahre alt geworden. Ihr verdanken wir unsere weltbekannten Kinderbücher Michel aus Lönneberga, Pippi Langstrumpf, Ronja Räubertochter und noch viele andere Geschichten.

Diesen Tag nahm die Astrid-Lindgren-Grundschule Helmstadt zum Anlass, ihre Namensgeberin zu feiern.



Sogar Landrat Eberhard Nuß, Schulverbandsvorsitzender Heiko Menig, sowie die Bürgermeister Edgar Martin und Heribert Endres nahmen sich Zeit, um aus Lindgren-Büchern vorzulesen und entführten die Kinder nach Schweden in die Welt von Astrid Lindgrens Figuren.



In der Bücherinsel, der schul-eigenen Bücherei, konnten die Kinder in weiteren Lindgren-Werken schmökern. Filme und Basteleien, Lesetexte und weitere Aktionen machten diesen Tag für alle unvergesslich.

Natürlich durfte auch das Lindgren-Schullied nicht fehlen.

Zur Krönung gab es an der ganzen Schule an diesem Tag keine Hausaufgaben.

# Grund- und Mittelschule Waldbüttelbrunn

## Proben für das Wintermusical

### - Aufführung im Dezember

Die Chor-/Tanz- und Schauspielgruppe der Grund- und Mittelschule Waldbüttelbrunn hat sich am Wochenende vom 10. bis 12. November wieder zu den traditionellen „Probentagen“ nach Aub begeben. Dort, im Ars-Musica-Haus, direkt am Stadtbrunnen, wurde für das neue Wintermusical „Das Eismännlein“ geübt, das am 12./13. und 14. Dezember 2017 in der Sporthalle an der Mittelschule jeweils um 18.30 Uhr zur Aufführung gebracht wird. Das Einstudieren des Bühnentextes und der neuen Lieder waren Schwerpunkte der diesjährigen Probenarbeit im Musikhaus.

In ihrer Freizeit bastelten die Schüler mit der Betreuerin Elke Hilbert Mitbringsel für die Eltern oder studierten mit Musikstudentin Iris Regele ihre Sprech- und Liedtexte ein. Höhepunkt war, wie jedes Jahr, die Chorfeier im Gewölbekeller des Hauses mit „DJ“ Klaus Müller.

Das Kindermusical „Das Eismännlein“ entstand 2003 in einem gemeinsamen Projekt mit der Musikhochschule Würzburg. Vertont wurde eine Tiroler Sage, nach der der Winter durch die Tätigkeit eines „Eismännleins“ entsteht, das allerdings manchmal verschläft und nur durch das beherzte Eingreifen mutiger Kinder geweckt werden kann.

Am Sonnagnachmittag, als die Sänger, Tänzer und Schauspieler wieder von ihren Eltern in Empfang genommen wurden, zeigte sich die „Wirkung“ der intensiven Probenarbeit.

Ein plötzlicher Wintereinbruch brachte zur Freude der Schüler reichlich Schnee und Eis nach Aub und Waldbüttelbrunn.

### Hinweis zu den Aufführungen:

Im Rahmen des Wintermusicals gibt es an allen drei Aufführungsabenden Verkaufsstände der Fachgruppen Soziales, Technik und Wirtschaft zu bestaunen. Hier kann man (solange der Vorrat reicht) kulinarische und andere nützliche Weihnachtspräsenz erwerben. Die beiden Elternbeiräte der Grund- und Mittelschule sorgen außerdem wieder für das leibliche Wohl der Besucher vor und nach der Veranstaltung sowie während der Pausen.

### Dienstag, 12. Dezember, 18.30 Uhr

(Premiere)

### Mittwoch, 13. Dezember, 18.30 Uhr

(2. Aufführung)

### Donnerstag, 14. Dezember, 18.30 Uhr

(3. Aufführung)

Bitte beachten Sie, dass die Anzahl der Zuschauerplätze an den jeweiligen Aufführungsabenden durch die Raumgröße beschränkt ist. Um dennoch einem größeren Publikum den Besuch des Musicals zu ermöglichen, haben wir diesmal drei Aufführungsabende eingeplant.

Die Chorsänger, Schauspieler und Tänzer der Grund- und Mittelschule Waldbüttelbrunn freuen sich über Ihren Besuch.





Ihr fränkischer Hotel-Gasthof. Seit 1736.

**Wir suchen ab sofort positive, freundliche & gut gelaunte Servivekräfte m/w sowie ein/e Frühstücksmitarbeiter/in.**

Beide Stellen in Teilzeit zu besetzen, auch für Quereinsteiger. Sie erwartet ein klasse Team, versprochen!  
Rufen Sie an 09369 - 90640

Würzburger Str. 23 | 97264 Helmstadt | [www.gasthof-krone.de](http://www.gasthof-krone.de)

**Öffnungszeiten Verkaufsstelle Homburg | Am Hackenberg 1  
Mo - Fr ab 13 Uhr - 18 Uhr | Sa. 10 Uhr - 16 Uhr**

Großer Christbaumverkauf am  
**Samstag, 16.12.2017**  
ab 14:00 Uhr

**Remlingen**  
„Parkplatz - Feuerwehrhaus“  
frisch geschlagene  
Weihnachtsbäume  
Christbäume  
Fam. Gersitz

Am Hackenberg 1 | 97855 Triefenstein-Homburg | Mobil: 0160/1741578  
[info@christbaeume-gersitz.de](mailto:info@christbaeume-gersitz.de) | [www.christbaeume-gersitz.de](http://www.christbaeume-gersitz.de)

Anzeigen



**Karlheinz  
LANDECK**

Maler- und Verputzergeschäft



**Frohe Weihnachten**

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen Allen Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!

- ◆ Maler-
- ◆ Verputz-
- ◆ Tapezier-
- ◆ Trockenbauarbeiten
- ◆ Innenraumgestaltung
- ◆ alte Handwerkstechniken

Grombühlstraße 1  
97237 Altertheim  
Tel.: 09307 / 784



Wir geben unsere Winterrabattsätze, die wir in der Zeit vom 01.01.2018 bis 31.03.2018 erhalten an Sie weiter!

Gute Beratung, Pünktlichkeit und fairer Preis sind selbstverständlich!

**„Vorfreude.“**

**Mögen Ihre großen und kleinen Wünsche in Erfüllung gehen!**

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

**Fröhliche Weihnachten!**

Wir unterstützen Sie auch weiterhin dabei, Ihre Wünsche und Ziele zu realisieren.

**Raiffeisenbank  
Höchberg eG**

## Motorradclub Helmstadt

**1. Helmstadter  
Weihnachtsmarkt**

**am Sonntag, 17.12.2017**  
**13.00 Uhr - 21.00 Uhr (am Rathaus)**

als Umrahmung für das Weihnachtskonzert des Gesangvereins "Frohsinn"  
in der Kirche nebenan (15.30 Uhr - ca. 17.00 Uhr)

**Lassen Sie sich überraschen. Unter anderem mit:**

- \* Glühwein & Getränken (bis 16.30 Uhr auch Kaffee & Kuchen)
- \* Bratenweck vom Grill, Bratwürste, Gulaschsuppe, franz. Baguettes, Crepes, Waffeln, uvm.
- \* verschiedene weihnachtliche Verkaufsstände
- \* Verkauf von Weihnachtsbäumen aus der Region mit "Nach-Hause-Lieferung" (nur innerorts)
- \* Nikolaus & Knecht Rupprecht für die Kleinen

**Motorradclub Helmstadt**

Es ist Zeit für Liebe und Gefühl,  
nur draußen bleibt es richtig kühl.  
Kerzenschein und Apfelduft,  
ja - es liegt Weihnachten in der  
Luft.  
Ich wünsche manche schöne  
Stunde  
in Ihrer trauten Familienrunde.  
**Fröhliche Weihnachten**

**Ulli Pfitzner**  
**Die Friseurmeisterin**  
Bei Ihnen zuhause  
Termine nach Vereinbarung  
In Uettingen u. Nachbargemeinden  
**0171 / 832 5670**

**Hettiger Immobilien**

*wir wünschen, daß  
Sie sich wohl fühlen!*

**Andrea Hettiger**  
Pfarrei-Hußlein-Str. 32 · 97204 Markt Höchberg  
Telefon 0931 / 40 92 40 · Fax 0931 / 40 99 98  
[www.hettiger-immobilien.de](http://www.hettiger-immobilien.de) · [info@hettiger-immobilien.de](mailto:info@hettiger-immobilien.de)

*Wir danken der Gemeindeverwaltung, der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt und den Inserenten für die gute Zusammenarbeit bei der Gestaltung der Mitteilungsblätter und wünschen ihnen und den Lesern und Leserinnen*



\* \* \*  
**Frohe Weihnachten und ein  
gutes und erfolgreiches Neues Jahr**

\* \* \*  
**das TEAM des MaGeTA Verlags**



# DERNBACH

Heizung • Sanitär • Solar • Spenglerei • alternative Energie

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und ein gesegnetes neues Jahr.

Familie Dernbach

Hintere Gasse 7 • 97820 Remlingen • Telefon 09369 - 9 91 50

**HIER SIND  
SIE RICHTIG**

-Handel  
-Handwerk  
-Gewerbe

**Holzfenster**  
nie mehr streichen!

Wetterfest und dauerhaft wartungsfrei



✓ Aluminiumverkleidung von außen  
Rufen Sie uns an:  
0 93 07 / 15 40 **PORTAS**  
[www.siegsma.portas.de](http://www.siegsma.portas.de)

Die ideale Bautiefe für jedes Haus:  
82 mm für beste Fensterqualität

Besuchen Sie unsere Erlebniswelt:  
Montag-Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 16.30 Uhr  
Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr

Wir fertigen  
für Sie:  
Fenster  
Haustüren  
Sicht- und  
Sonnenschutz  
Wintergärten  
Terrassendächer  
Vordächer  
Insektschutz  
und vieles mehr

**ZIEGLER**



Wer uns findet, findet uns gut

Sondheimer-Au-Str. 2 - 97450 Arnstein - Tel. 09363 90610 - [fensterbauziegler.de](http://fensterbauziegler.de)

August-Bebel-Str. 53 | Waldbüttelbrunn

**Info & Reservierung: 0931 - 45 26 77 77**

So - Mi 08:59 - 19:01 Uhr | Do + Fr 08:59 - 22:00 Uhr | Sa geschlossen

**NEU:** jeden Do + Fr bis 22:00 Uhr!



**\* FRÜHSTÜCK \* SCHNELLER MITTAGSTISCH \* BURGER \***  
**COCKTAILS \* FAMILIENFEIERN \* STEAK & BURGERABEND ...**



» Aktuelle Speisekarte & Mittagstisch auf:  
[libero53.de](http://libero53.de) «

# Veranstaltungen im Benediktushof Holzkirchen

## Weitere Infos und Anmeldung:

Klosterstraße 10, 97292 Holzkirchen, Tel. 09369/9838-0

[www.benediktushof-holzkirchen.de](http://www.benediktushof-holzkirchen.de)

Reservierung: Café-Restaurant TROAND am Benediktushof, Tel. 09369-9838-50, [www.troand-benediktushof.de](http://www.troand-benediktushof.de)

Samstag, 2.12. / 16.12. / 30.12.2017 10.00 - 13.00 Uhr

## Zen/Kontemplation am Samstag

Einladung im Sitzen und Gehen gemeinsam in Stille Meditation zu praktizieren.

*kostenfrei und ohne Anmeldung*



Samstag, 2.12. / 16.12. / 30.12.2017 12.00 - 15.00 Uhr

## Zen-Klosterbuffet

Das Zen- Klosterbuffet lässt sich ideal kombinieren mit dem offenen kostenfreien Meditationsangebot „Zen & Kontemplation am Samstag“

Sonntag, 3.12. / 10.12. / 17.12.2017, 10.30 -15.00 Uhr

## Vegan-Vegetarisches Brunch

*Kosten: 16,90 € (ohne Getränke)*

Sonntag, 24.12. / 31.12.2017, 10.30 - 13.00 Uhr

## Vegan-Vegetarisches Festtags-Brunch

*Kosten: 16,90 € (ohne Getränke)*

Montag, 25.12., 11.30 - 13.15 / 13.30 - 15.15 Uhr / 18- 20 Uhr  
Dienstag, 26.12., 11.30 - 13.15 Uhr / 13.30 - 15.15 Uhr

## Weihnachtsfeiertags-Schlemmer-Buffet

Eine bunte Vielfalt aus veganen, vegetarischen, glutenfreien und rohköstlichen Speisen

*Kosten: 28,50 € (ohne Getränke)*

Sonntag, 31.12., 17:30 bis 19.15 Uhr / 19.30 bis 21:30 Uhr

## Vegan-Vegetarisches Silvesterbuffet & Meditation

*Kosten: 28,50 € (ohne Getränke) Meditation bis 24 Uhr kostenfrei*



Das Team des Benediktushofes wünscht Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und für das Jahr 2018 alles Gute!

Benediktushof • Zentrum für Meditation und Achtsamkeit  
Klosterstr. 10 • 97292 Holzkirchen • [www.benediktushof-holzkirchen.de](http://www.benediktushof-holzkirchen.de)

## Bestattungs- und Überführungs-Institut

Beerdigungen Feuerbestattungen Umbettungen

## Trauerhilfe N. Emmerling

[www.trauerhilfe-emmerling.de](http://www.trauerhilfe-emmerling.de)

Beerdigungen auf allen Friedhöfen

Fliederstr. 42 • 97950 Gerchsheim • Tel. 09344/355



**welt-bestattung.de**

Neutrale kostenlose Beratung, alle Bestattungsarten:

Feuerbestattung

Preiswerte Beisetzung

Seebestattung

Erd- und Naturbestattung

Luftbestattung

- Sarg- und Urnenshop
- Täglich Ausstellung von Designersärgen/-urnen
- Sterbeversicherung und Bestattungsvorsorge

Nutzen Sie die Möglichkeit der freien Bestatterwahl!

Welt-Bestattung · Bronnbachergasse 14 · 97070 Würzburg

• 0931-46088479 · 24-Stunden-Service: 0177-2351359

Partner von:



# Adventszauber am Kirchplatz in Uettingen

## 1. Adventswochenende

Sa. 2.12.17: 17-22 Uhr / So. 3.12.17: 11-20 Uhr

Angebot der Buden: frische Waffeln, Gulaschsuppe, Bratwurst, Currywurst, Bier, Gühwein, Kinderpunsch, Bücher, Spiele, Geschenke, Pralinen, Ola, Geschenke, handge-drechselseit Holzschalen, Glasvasen, Weihnachtsartikel, weihnachtliche Deko, Lebkuchen, selbstgebundene Lebkuchen, Türr- und Adventskränze, Kerzen, Tombola, heiße Schokolade, selbstgebundene Türr- und Adventskränze, Kerzen, Tombola, heiße Schokolade...

Veranstaltet vom Förderverein "Gemeinsam Uettingen beleben"

### Programmübersicht

\* **Samstag 02.12.2017 17.00-17.30 Uhr**

**Musikalische Einstimmung** in der St. Bartholomäus-Kirche.

**Lieder zum Advent**, gespielt und gesungen unter der Leitung von Inga Hansen (unter Mitwirkung von Irene Mecklein).

\* **Sonntag 03.12.2017 14.00-14.30 Uhr**

Weihnachtliche Lieder dargebracht vom **Uettinger Frauenchor** unter der Leitung von Irene Mecklein in der Kirche.

\* **Sonntag 03.12.2017 15.00-15.30 Uhr**

**Zauberer Sebastian Müller** führt eine lustige und kunterbunte Zauberershow für alle Kinder auf. Das Programm ist für Kinder im Alter von 3-10 Jahren konzipiert und zeigt unter anderem einen Ausschnitt aus seiner neuen Show. Dabei werden die Kinder immer wieder mit ins Geschehen einbezogen und dürfen sogar selbst zaubern. 30 Minuten Unterhaltung vom Feinsten!

\* **Sonntag 03.12.2017 16.00-16.30 Uhr**

Freuen Sie sich auf eine halbstündige Darbietung der **Aalbachtaler Bläserklasse**. Lassen Sie sich mit weihnachtlichen Liedern einstimmen auf die schöne Vorweihnachtszeit.

Alle Aufführungen am Samstag und Sonntag dürfen gegen eine -gerne auch großzügige - Spende für unsere seltene und renovierungsbedürftige Orgel besucht werden.

### Anzeigen

Betriebsurlaub ab 27.12.2017 bis einschl. 01.01.2018.  
Ab Dienstag, 2. Januar 2018 sind wir wieder für Sie da!

## Christbaumverkauf

in Holzkirchhausen

<b>Samstag, 9. Dezember</b>	<b>10.00 - 15.00 Uhr</b>
<b>Freitag, 15. Dezember</b>	<b>12.00 - 16.00 Uhr</b>
<b>Samstag, 16. Dezember</b>	<b>10.00 - 15.00 Uhr</b>

Frohe Weihnachten wünscht Familie Kemmer



## Weihnachtsbäume groß und klein Gibt's bei Heinz Walter in Böttigheim

Der Verkauf von Nordmanntannen und Blaufichten erfolgt ab dem 9. Dezember 2017.  
Öffnungszeiten: Mo-Sa von 10:00 - 17:00 Uhr durchgehend  
**Telefon: 09349/444 (Fam. Bartsch)**



## Lagermitarbeiter Teilzeit (m/w) bei ALDI SÜD für 20 Std./Woche in unserem Logistikzentrum Helmstadt

### Willkommen in der Welt des Handels.

Einfachheit, Verantwortung und Verlässlichkeit sind die klaren Prinzipien, auf denen der Unternehmenserfolg von ALDI SÜD basiert. Davon profitieren unsere Kunden genauso wie unsere Mitarbeiter. Genießen Sie die Vorteile für Ihren persönlichen Berufsweg. Mit flachen Hierarchien und einem part-

nerschaftlichen Miteinander auf allen Ebenen. Und nicht zuletzt – mit einem krisensicheren Arbeitsplatz bei einer weltweit erfolgreichen Unternehmensgruppe. Kurzum: Starten Sie einfach erfolgreich mit weniger Einschränkungen und mehr Selbstständigkeit bei ALDI SÜD.

#### WAS SIE TUN

- Zusammenstellung der Warenbestellungen aus den Filialen
- Umgang mit modernen Lagertransportgeräten
- Arbeitszeit in der Regel von 07:00 Uhr bis 12:30 Uhr

#### WAS SIE MITBRINGEN

- hohes Verantwortungsbewusstsein
- Selbstständigkeit und große Einsatzbereitschaft
- hohe zeitliche Flexibilität
- Teamgeist

#### WAS WIR IHNEN BIETEN

- abwechslungsreiche Tätigkeit
- überdurchschnittlichen Stundenlohn
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- beste Voraussetzungen für einen erfolgreichen Start und ein nettes Team, das sich auf Ihre Verstärkung freut

#### WIE SIE SICH BEWERBEN

Mehr online, weniger schriftlich: Bewerben Sie sich bitte bevorzugt online unter **karriere.aldi-sued.de**, schriftliche Bewerbungen sind an ALDI GmbH & Co. KG, Würzburger Straße 56, 97264 Helmstadt zu richten.

Um Ihnen den Lesefluss zu erleichtern, beschränken wir uns auf männliche Bezeichnungen.  
Bewerberinnen sind uns selbstverständlich gleichermaßen willkommen.

Einfach. Erfolgreich.  
**karriere.aldi-sued.de**



**Zur Holzmühle**  
G A S T H O F

**Zirkelbach Ross GbR**

Holzmühle 1  
97292 Holzmühle  
Tel 09369 8209  
Fax 09369 981590

**Öffnungszeiten:**  
Donnerstag - Sonntag  
ab 11:00 Uhr

[www.zurholzmuehle.de](http://www.zurholzmuehle.de)

**1. und 2. Weihnachtsfeiertag geöffnet, Heiligabend geschlossen.**  
**Vom 27.12.17 bis 22.3.18 nur für Veranstaltungen geöffnet.**

*gemütlicher Innenhof*  
*einzigartiger Garten*  
*creative Küche*  
*individuelle*  
*Veranstaltungen*

*Kommen Sie vorbei und*  
*lassen Sie sich verwöhnen!*

**Tierpark Sommerhausen**



Tierpark, An der Tränk, Sommerhausen  
[www.tierpark-sommerhausen.de](http://www.tierpark-sommerhausen.de)

Für die meisten Veranstaltungen ist eine Anmeldung 3 Tage zuvor erforderlich:  
per Tel. 0 93 33 902 810 oder E-Mail an [umweltstation@tierparksommerhausen.de](mailto:umweltstation@tierparksommerhausen.de)

**Ford**

**Autohaus Schätzlein GmbH**

**Frohe Weihnachten**  
**und gute Fahrt**  
**im Jahr 2018**  
**wünschen** Stefan Schätzlein  
und sein Team

Würzburger Straße 21 · 97292 Uettingen · Tel. 09369-1616



**der Reiseladen - Wiesner**



**Wir wünschen allen unseren**  
**Kunden, Freunden und Bekannten**  
**ein gesegnetes Weihnachtsfest**  
**und für das Neue Jahr -**  
**Gesundheit, Glück und**  
**Zufriedenheit.**

Marion und Martin Wiesner · Obertorstr. 2 · 97292 Uettingen  
Telefon 09369-2114 · E-Mail: [wiesner-reisen@web.de](mailto:wiesner-reisen@web.de)

**Die Umweltstation**  
**im Dezember**

**So. 3. Dezember, 13.30 – 16 Uhr**  
**Wir gestalten ein Naturbild**  
*Für Eltern mit Kindern ab 5 Jahre und für Erwachsene*

**So. 3. Dezember, 13.00 – 16 Uhr**  
**Mit den Riesenescal**  
**auf dem Panoramaweg**  
*Für Familien mit Kindern ab 8 Jahre*



**Sa. 9. Dezember, 14.00 – 16.30 Uhr**  
**Landart im Winter**  
*Für Familien mit Kindern ab 6 Jahre*



**Sa. 16. Dezember, 14.30 – 16.30 Uhr**  
**Mit dem GPS durch den Tierpark**  
*Für Kinder ab 8 Jahre*

**So. 17. Dezember, 16.30 – 18.30 Uhr**  
**Weihnachten bei den Wurzelzwergen**  
*Für Familien mit Kindern ab 3 Jahre*

**Mi. 20. Dezember, 15.00 – 16.30 Uhr**  
**Wir besuchen unsere Schäfchen**  
*Für Kinder ab 2 Jahre mit ihren Eltern*



# Verein für Gartenbau und Landespflege Helmstadt



## TuWas-Kinder

Treffen jeweils um 15 Uhr am Wasserhaus!

Mittwoch, 6. Dezember

Eingeladen sind alle Kinder von 5 bis 13 Jahren die rund um Helmstadt etwas erleben wollen.

Im TuWas-Garten und im Wasserhaus wollen wir gemeinsam aktiv werden.

Dazu ist immer witterfeste Kleidung nötig, die auch schmutzig werden darf.

Wir freuen uns auf Euch!!

Noch Fragen??

Ruft einfach an bei Manuela Sterzl, Tel. 98 47 70



**Adventsfenster**  
am Wasserhaus



**Nikolaus**  
am Wasserhaus  
und

**Mittwoch - 6. Dez. 2017 - 18.00 Uhr**

An alle Helmstädter Eltern und Großeltern!

Gemeinsam mit Euren **Kindern und Enkeln** möchten wir den Nikolaus willkommen heißen.

Natürlich bringt der Nikolaus auch eine **Kleinigkeit** für die Kinder mit.

Am wärmenden Feuerkorb schenken wir Punsch für Kinder und Erwachsene aus.

**Wir freuen uns auf Euer Kommen!**

## Verkauf von Strickwaren

Die Strickfrauen aus Helmstadt haben im Lauf des Jahres viele Socken, Schals und Mützen als Unikate gestrickt und gehäkelt.



Nun werden die individuell gefertigten Strickwaren angeboten:

- **Daggis' Adventsscheune, Würzburger Straße**  
Do. 30.11. – Fr. 01.12.2017 17.00 – 20.00 Uhr
- **Weihnachtsmarkt Würzburg, am Grafeneckart**  
Mo. 11.12 – Die. 12.12.2017 10.00 – 20.00 Uhr
- **Weihnachtsmarkt Helmstadt, Am Kies**  
So. 17.12.2017 13.00 – 21.00 Uhr

Der Erlös des Verkaufs geht an caritative Einrichtungen.



Bei diesen Anlässen kann auch der „**Halwischdoader Bloämäuser**“ **Kalender für 2018** zum Preis von **10 Euro** erworben werden.

Verein für Gartenbau & Landespflege e.V.



Individuell auch nach Ihren Ideen angefertigter Schmuck mit Liebe zum Detail.

Handwerkskunst auf höchstem Niveau - unsere Meisterwerkstatt restauriert und repariert Uhren jeglicher Art.

**Susanne Valentin**  
UHREN & SCHMUCK MEISTERWERKSTATT  
Hauptstr. 51 | 97204 Höchberg | Tel. 0931-46583050  
[www.goldschmiede-valentin.de](http://www.goldschmiede-valentin.de)

Tradition seit 1966



In unserer Praxis werden Körper, Geist und Seele als Einheit gesehen. Beratung, Diagnostik und Therapie auf schulmedizinischer und naturheilkundlicher Basis durchgeführt. Das ganzheitliche Wohlbefinden der Patienten ist unser Ziel. Mein Team und ich stehen Ihnen gerne für eine persönliche Beratung in unserer wunderschönen Praxis in der Gerberstraße in Würzburg zur Verfügung. Ich freue mich, Sie bald in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.

Ihre Dr. Monika Schatz

## Die sanfte Krampfaderentfernung

biologisch – natürlich – sanft



Wir injizieren Kochsalzlösung in die Krampfader. Dabei verklebt die Innenschicht innerhalb von 3 Wochen und die Vene wird vom Körper nach etwa 3 Monaten aufgelöst. Sie haben keine Schmerzen, müssen nichtwickeln, und in Maßen ist alles erlaubt – Sonne - Sport - Sauna – alles kein Problem.

Und da kein Narbengewebe entsteht kann der Körper neue, gesunde Venen bilden. Die Therapie lässt sich beliebig wiederholen und ist auch für störende Beinreiser geeignet.

**Wir informieren Sie gerne.**



**DR. MONIKA SCHATZ**  
Ihre Privatpraxis in Würzburg

Gerberstraße 19 · 97070 Würzburg

Tel.: 0931 70 52 66 70 · [www.gesundmituns.de](http://www.gesundmituns.de) · [info@gesundmituns.de](mailto:info@gesundmituns.de)

Allgemeinarztpraxis

Naturheilverfahren

Bioresonanz

Sanguinum-Kur

Anti-Aging

Schmerztherapie

Ästhetische Medizin



## WALTER IN WÜRZBURG:

### Ihr Optiker & Hörakustiker

Der besondere Charme Würzburgs lebt von den Menschen, die dort leben, arbeiten – und auch einkaufen.

Besuchen Sie uns gern! Denn wir kümmern uns darum, dass Sie Ihr Leben mit allen Sinnen genießen.

Jeden Tag mit vollem Einsatz.



Ungesehen gut hören –  
unerhört gut sehen



**OPTIK & HÖRGERÄTE  
WALTER**

Edgar & Michael Walter GbR  
Schustergasse 3 · 97070 Würzburg  
Tel. 0931-14077 · [www.optiker-walter.de](http://www.optiker-walter.de)



Pressemitteilung zum Europatag privater Initiativen am 20. Oktober

## Europatagmedaille 2017

### Die Strickfrauen aus Helmstadt erhalten die Europatagmedaille 2017



In diesem Jahr wurden die Strickfrauen aus Helmstadt für ihr besonderes bürgerschaftliches Engagement um die Unterstützung von bedürftigen Personen sowie der Förderung von gemeinnützigen Projekten mit der Europatagmedaille 2017 geehrt.

Dem Aktionskreis der Strickfrauen aus Helmstadt gehören ca. 20 Frauen im Alter zwischen 65 bis 90 Jahren aus Helmstadt und Umgebung an.

In den Herbst- und Wintermonaten treffen diese sich wöchentlich im Milchhaus von Helmstadt zu gemeinsamen Stricknachmittagen. So entstehen zahlreiche Handarbeiten wie z.B. Mützen, Schals, Handschuhe, Strümpfe und so manches nützliche mehr.

Alle diese angefertigten Handarbeiten werden zum Jahresende oder zu besonderen Anlässen verkauft.

Den Erlös aus den Verkäufen spenden die Strickfrauen aus Helmstadt für bedürftige Personen oder gemeinnützige Projekte in der Region. Auch Sachspenden wie z.B. Kleidungsstücke für Kinder oder bedürftige Erwachsene werden kostenfrei abgegeben.

Ansprechpartner der Strickfrauen sind Frau Dorothea Ditterich und Frau Resi Gleiter aus Helmstadt.

Innerhalb der Feierstunde zeigte sich der Vorsitzende des Deutschen Kuratoriums e.V., Herr Andreas Erhard sehr erfreut darüber, dass die engagierten Strickfrauen aus Helmstadt so aktiv Handarbeit leisteten. Zahlreiche gemeinnützige Projekte und Initiativen in der Region konnten somit durch finanzielle Unterstützung gefördert werden. Gerade Einzelschicksale werden bei der Vergabe von Geldern oder Sachspenden durch die Strickfrauen berücksichtigt.

Die Europatagmedaille 2017 wurde durch das Deutsche Kuratorium zur Förderung von Wissenschaft, Bildung und Kultur e.V. in Würzburg anlässlich des „Europatages privater Initiativen“ verliehen. Die feierliche Übergabe der Ehrung erfolgte am 20. Oktober 2017 in den Räumen des Milchhauses in Helmstadt.

Die Europatagmedaille ist in ihrer jetzigen Form auf 50 Exemplare beschränkt.

Information unter: [www.deutsches-kuratorium.de](http://www.deutsches-kuratorium.de)



Fotos: Pscheidl

**Ich wünsche all meinen Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.**

 Ute Martin med. Fußpflege  
Sudetenstr. 9 • 97264 Helmstadt  
☎ 09369/8407

Haben Sie schon eine Idee für ein Weihnachtsgeschenk?  
Wie wär's mit einem Gutschein für Fußpflege?

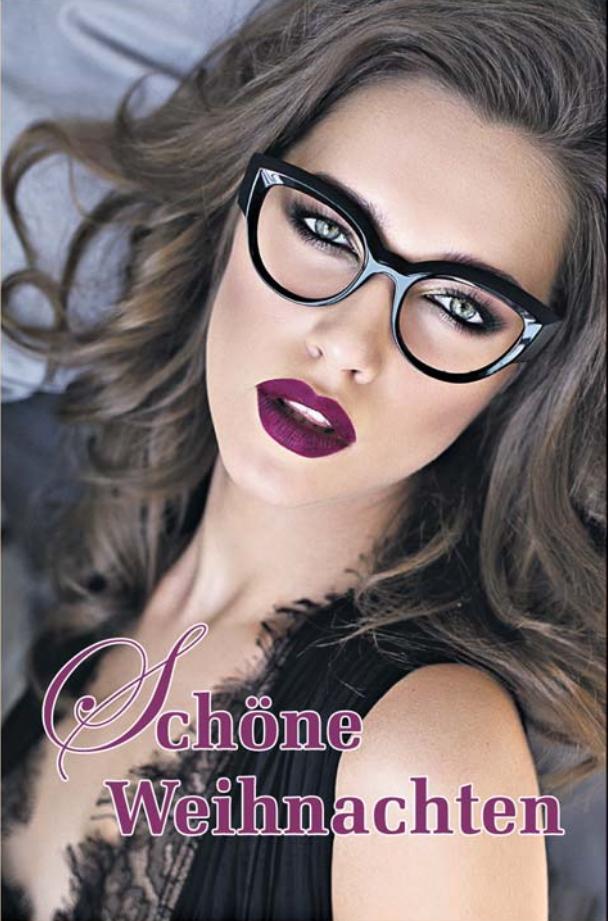
**KOSMETIK**  
massagen  
Maniküre  
**PEDIKÜRE**  
Kosmetik  
Massagen  
maniküre ..  
**PEDIKÜRE**  
massagen  
**kosmetik**  
Maniküre  
**PEDIKÜRE**  
Kosmetik  
maniküre  
Massagen  
**PEDIKÜRE**  
Maniküre  
massagen  
**kosmetik**  
**PEDIKÜRE**  
maniküre

Kosmetikstudio  
**AUSZEIT**  
  
Alexandra Stark  
Spechtstr. 17  
97264 Helmstadt  
Tel.: 09369-98 48 99 5  
Mobil: 0157-76 13 73 46  
Termine nach Vereinbarung

**Änderungsschneiderei / Stickerei**  
Annegret Schuhmacher  
wünscht  
**Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr**  
  
Am Freien Platz 1  
97237 Oberaltertheim  
☎ 09307 / 506  
Urlaub vom: 27.12.2017 bis einschl. 08.01.2018

**MÜLLER'S**  
Brillenstudio

**... hat Brillen, die nicht jeder trägt!**



**Schöne  
Weihnachten**

97204 Höchberg • Hauptstraße 50a  
Telefon 0931/497050  
[www.muellersbrillenstudio.de](http://www.muellersbrillenstudio.de)



**lebe leichter®**

**12-Wochen-Präventionskurs zum Abnehmen**

Ab Dienstag, 2. Januar um 18.00 und 19.30 Uhr beginnen in Helmstadt im 'Milchhaus' in der Würzburger Str. 10 zwei Präventionskurse zum Abnehmen.  
Diätassistentin Beate Nordstrand hat einen 12-Wochen-Kurs entwickelt, der von den Krankenkassen bezuschusst wird. Die 12 Wochenthemen helfen, durch gesundes Essverhalten Gewicht zu verlieren und dauern jeweils eine Stunde. Kosten: 130,- € + 20,- € für Buch und Planer.  
Die Präventionserstattung der gesetzlichen Kassen erfolgt im Anschluss und beträgt ca. 75,- €.  
Durchschnittsabnahme: 5 - 6 kg. Max. Teilnehmerzahl 15 Personen.  
Anmeldung unter: [beate.nordstrand@t-online.de](mailto:beate.nordstrand@t-online.de) oder 0931 / 27 59 40 | [www.lebe-leichter.info](http://www.lebe-leichter.info)





## VEREINSMEISTERSCHAFT Gerätturnen

**Sonntag, 10.12.2017**

(TV-Turnhalle Helmstadt)

Die Wettkämpfe beginnen am Vormittag mit den Jüngsten und werden nach Jahrgängen durchgeführt.

Am Abend (ca. 17.30h) findet die Siegerehrung aller Jahrgänge statt!

Neben den sportlichen Leistungen ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Es werden Kaffee und Kuchen, sowie kleine Snacks in der Vereinsgaststätte angeboten.

(Kuchen gerne auch zum Mitnehmen)

Der Erlös und die Spenden kommen der Turnabteilung zugute.



Auf ein großes Interesse und zahlreiche Besucher freut sich

**DIE TURNABTEILUNG (TV HELMSTADT)**

## TERMINEN IN KÜRZE

Hinweis: Die Termine wurden dem Veranstaltungskalender entnommen; sie können sich möglicherweise kurzfristig ändern

### Dezember

Sa. 2. Dezember	FC Helmstadt: Kinderweihnachtsfeier
	Kegelclub: Weihnachtsfeier
	Altpapiersammlung
So. 3. Dezember	Schützengesellschaft: Nikolausfeier
Mi. 6. Dezember	Verein für Gartenbau u. Landespflege: Nikolaus am Wasserhaus
	Frauenbund: Adventsfeier
Sa. 9. Dezember	Sportverein Hkh: Weihnachtsfeier
	FFW Helmstadt: Weihnachtsfeier
	Gesangverein Melomania: Adventssingen / Nachwuchschöre
So. 10. Dezember	TV Helmstadt: Vereinsmeisterschaft Turnabteilung, Besuch Nikolaus
Sa. 16. Dezember	FC Helmstadt: Weihnachtsfeier
So. 17. Dezember	Gesangverein Frohsinn: Vorweihnachtliches Konzert
	Motorradclub: Weihnachtsmarkt
Di. 19. Dezember	Gesangverein Frohsinn: Rää-Abend
Fr. 29. Dezember	TV Helmstadt: Hobbykicker-Hallenturnier

### Vorschau: Januar

Fr. 5. Januar	TV Helmstadt: Hüttenzauber
So. 7. Januar	Neujahrsempfang Markt Helmstadt

Anzeigen

**SPORT 2000**

# SPORT GIESE

[www.sport-giese.de](http://www.sport-giese.de)

Unterer Weinberg 6A  
97234 Reichenberg  
Tel. 0931/68685 / Fax. 0931/68665  
E-Mail: [info@sport-giese.de](mailto:info@sport-giese.de)

Offnungszeiten:  
Mo: 14:30-18:30  
Di-Fr: 9:00-12:30 u. 14:30-18:30  
Sa: 9:00-13:00

**Das IDEALE Weihnachtsgeschenk:**

**Das neue WM-Outfit!**  
Ki.-Trikot € 69,95

**Ball ab € 24,95**

Nutze Deinen Vereinsrabatt!

## Aus Alt mach Neu!

In unseren Werkstätten arbeiten wir Qualitätsmöbel für Sie auf. Bringen Sie Ihr Lieblingsstück!

Unser Service:

- Reparatur- und Änderungsarbeiten Ihrer Möbel
- Bemalen & Lackieren
- Aufpolieren mit Schellack
- Abholung & Lieferung Ihrer Möbel

Nachher

Vorher

**Einkaufsland** INTERNATIONAL  
im Gewerbegeb. 97828 Altfeld  
Max-Braun-Str. 4, Tel 09391/504-397



Meisterbetrieb für Sonnenschutztechnik

Jetzt Markisen zu Winterpreisen  
vom 01.12.2017 – 20.03.2018.

Wir sind **somfy** -Experte und **warema** -Fachpartner

- Reparaturen
- Rolladen
- Rolltore
- Jalousien
- Raffstore
- Vertikal-Jalousien
- Insektschutz
- Wintergartenbeschattung
- Markisen
- Markisenbespannungen
- Intelligente Antriebs- und Steuerungslösungen für Ihre Rolläden
- Fenster und Haustüren
- Feierabend-Service: wir sind von Mo-Fr bis 20 Uhr und Sa bis 14 Uhr telefonisch für Sie erreichbar



Rollo Oppmann GmbH • Thoma-Rieder-Straße 7  
97276 Margetshöchheim • Tel.: 46 26 19 • Fax: 46 17 37  
info@rollo-oppmann.de • www.rollo-oppmann.de

*Wir wünschen allen  
unseren Kunden und Geschäftspartnern  
schöne Weihnachten  
und ein gutes, neues Jahr.*



Friedenstraße 6 - 97259 Greußenheim - www.duerr-harald.de

## GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE POLSTERARBEITEN

Wir beraten Sie dort wo es auch  
Sinn macht: Direkt bei Ihnen Zuhause

Lieferung und Montage zum Festpreis.  
Ein Anruf genügt!

Die Telefonnummer für  
ein schöneres Zuhause:

**09369/700**



## Installation und Heizungsbau André van den Berg

wünscht allen Kunden, Bekannten und  
Freunden ein frohes Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Jahr 2018!

Am Karussell 18  
97280 Remlingen  
T: 09369 - 981 383  
M: 0162 - 248 22 53  
info@andrevandenberg.de  
www.andrevandenberg.de



## Grundstück

(gern bebaut, auch mit Abriss), Neubaugebiet oder Altort  
von privat für Wohnhaus gesucht.

**Tel. 0931 4173366**

WIR WÜNSCHEN IHNEN UND IHRER FAMILIE  
VON HERZEN **FROHE WEIHNACHTEN**  
UND EINEN **GUTEN RUTSCH IN'S NEUE JAHR!**



TOP  
QUALIFIZIERTE  
EXPERTEN

REGIONAL.  
KOMPETENT.  
LEISTUNGS-  
STARK.

 **REINHART**  
IMMOBILIEN MARKETING

Rottendorfer Str. 15a · 97074 Würzburg · T 0931 / 321 69-0 · www.reinhart-immo.de

## Wochenend-Grundstück

1.229 m<sup>2</sup> Hanglage,  
am Waldrand mit Teich,  
Haus 50 m<sup>2</sup>, Terrasse 20 m<sup>2</sup>,  
voll möbliert, Strom, Wasser,  
SAT, Telefon

ca. 13 km westl. von Würzburg

**80.000 € VB**

**01525-6000819**

Zu vermieten ab März:

**2-Zi-ELW, 80 qm,**

Terrasse, ruhig, sonnig. 580 € + Nk  
Uettingen, Am Finkenflug.

**09369/983698**

## Sportverein Rot-Weiss Holzkirchhausen



### Weihnachtsfeier Sportverein Rot-Weiss

Ob wir dieses Jahr  
weiße Weihnacht bekommen,  
**liebe Mitglieder, Freunde und Mitbürger,**

darauf haben wir leider keinen Einfluss! Aber dafür haben wir uns richtig ins Zeug gelegt, dass unsere Weihnachtsfeier für alle ein lustiger und entspannter Abend wird.

Wir freuen uns sehr, mit Euch am

**Samstag, 9. Dezember 2017 um 19:30 Uhr**

in der Welsbachhalle Holzkirchhausen

bei einem leckeren Abendessen sowie verschiedenen  
Programmhöhepunkten, das Jahr 2017 ausklingen zu lassen.

Schon jetzt freuen wir uns auf gemütliche  
und besinnliche Stunden mit euch.

*All denjenigen, die leider nicht teilnehmen können,  
wünschen wir schon jetzt ein schönes und zufriedenes Weih-  
nachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

*Mit vorweihnachtlichen sportlichen Grüßen  
Euer Sportverein*

**ROLLING STONES  
DIREKT AB WERK.**

CEMEX Kies & Splitt GmbH  
Steinbruch Helmstadt, Am Klettenberg  
Tel. 09369-2360, Fax 0931-9706925  
christian.baunach@cemex.com



[www.cemex.de](http://www.cemex.de)

Tel.  
0931 / 88 31 22  
0171 / 24 20 631

mail  
[info@fahrschulenickel.de](mailto:info@fahrschulenickel.de)  
Internet  
[www.fahrschulenickel.de](http://www.fahrschulenickel.de)



**Der einfache Weg zum Führerschein:**  
Uettingen, Schillerstr. 5  
Theoretischer Unterricht und Anmeldung  
Dienstag und Donnerstag 18.30 - 20.00 Uhr  
Sie finden uns außerdem in Würzburg, Hettstadt und Margetshöchheim.

## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Die Sammelaktion 2017 erbrachte ein Ergebnis von 1.334,50 €. Dieser Betrag wird ohne Abzug für die Kriegsgräberfürsorge verwendet.

Allen Spendern und Sammlern herzlichen Dank und „Vergelt's Gott“ – auch im Namen der Angehörigen der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft.

Um in Zukunft die Sammlung weiterhin durchführen zu können, werden noch Helfer gesucht! Dies können Einzelpersonen (Schüler, Rentner etc.) sein oder auch Vereine.

Wer diese Friedensarbeit durch seinen persönlichen Einsatz unterstützen möchte, bitte bei Hermann Schlör, Tel. 09369/1097, melden. Herzlichen Dank im Voraus!

## Kameradschaft ehem. Soldaten Helmstadt

**Am Dreikönigstag** werden alle Kameraden  
**zum Jahrestgottesdienst**

und abends 18.00 Uhr **zur Jahresversammlung**  
in das Gasthaus Stern eingeladen.

Anzeigen

**Wir sagen Danke**  
zum Jahresende all unseren Kunden  
für das entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen **Frohe Weihnachten**  
und im neuen Jahr allzeit gute Fahrt!

**www.AUTOHAUS-SCHENKEL.DE**  
G m b H  
Luitpoldstraße 1 97264 Helmstadt  
Tel.: 09369 / 90 63 0

## Gesangverein Frohsinn Helmstadt



### Rückblick

#### Liederabend in Wüstenzell

An einem verregneten Samstag Ende Oktober hatte der Liederkranz Wüstenzell zu einem sehr gut besuchten Liederabend in das dortige Pfarrheim eingeladen. Durch passende Liedbeiträge, mal getragen, mal launig, wurde dies ein schöner und stimmungsvoller Abend. Besonders auch der Zottelmarsch, den unser Gemeinsamer Chor vortrug mit seiner humorigen Choreographie, die besonders unser Dirigent Rainer Kogelschatz zum Besten gab, wurde mit viel Beifall bedacht.



#### Auftritt beim Konzert Melomania

Draußen der erste Schnee, im Inneren eine Dekoration im Kirchenschiff passend an Martini zu unserem Kirchenpatron St. Martin und mit viel Kerzenlicht stimmungsvoll in Szene gesetzt. Unser Gemeinsamer Chor und die Frohsinn-Singers trugen vier Liedbeiträge vor, die das Thema des Konzerts "Russische Seele" von verschiedenen Seiten beleuchteten. Mit viel Applaus wurden alle mitwirkenden Akteure des Nachmittags für ihre gekonnten Auftritte bedacht.



#### Friedhofsgang an Allerheiligen

Bei etwas kühler und regnerisch herbstlicher Witterung fand auch in diesem Jahr wieder unser traditioneller Gang zu den Friedhöfen in Helmstadt statt. Hier suchten wir die Gräber unserer verstorbenen Mitglieder der letzten 5 Jahre auf um ihnen zu gedenken und eine Blume am Grab nieder zu legen.

Zu Beginn wurde in einer kurzen Ansprache in besinnlichen Worten von unserer Präsidentin Lena Becker den Verstorbenen dieses Jahres gedacht. Der Gemeinsame Chor trug drei einfühlsame Lieder vor und begleitete damit unsere Gedanken zu den Toten unseres Vereins.



Anzeige



## Vorschau

**Vorweihnachtliches Singen und Musizieren**

Herzliche Einladung an Alle! Weihnachten in Europa. Lieder aus den europäischen Ländern. Ein Stern wandert von Land zu Land, berührend von den Kindern dargestellt. Liedgut zum Advent und zu Weihnachten aus unseren Nachbarländern. Bei uns kaum bekannt, aber nicht minder Melodien und Texte, die die Besucher berühren werden.

**Sonntag, 17. Dezember um 15:30 Uhr**

Gönnen Sie sich in der hektischen Adventszeit eine Auszeit für eine innere Einkehr. Genießen Sie die adventliche Stimmung in unserer geschmückten und dekorierten Kirche St. Martin und halten Sie ein wenig inne. Es wird Ihnen gut tun!

Die Chöre des Männergesangvereins Frohsinn Helmstadt gestalten das Konzert. Begleitet werden sie zum Teil von Musikinstrumenten. Diese bringen eine besondere Note mit ein.

Wenn Ihnen das Konzert gefallen hat, würden wir uns sehr über eine Spende freuen, die auch in diesem Jahr dem Neubau unseres Pfarrheimes in Helmstadt zu Gute kommt. Schon jetzt ein herzliches Vergelt's Gott hierfür.

Nach dem Konzert sind alle zum Besuch des Weihnachtsmarktes auf dem Kirchenvorplatz recht herzlich eingeladen.

Zum Aufwärmen gibt es Glühwein und zur Stärkung eine Bratwurst.

**Wir suchen für unseren Friseur-Salon  
ab sofort  
eine Reinigungskraft**

„Frisier Stübchen“ Alfred Dürr  
Uettingen - Münchnerstr. 1

**Tel. 09369 - 8132**

[fris.alfred.duerr@gmx.de](mailto:fris.alfred.duerr@gmx.de)

**Am Montag, 18. Dezember**

findet die **Weihnachtsfeier** der Bambinis und des Kinderchores des MGV Frohsinn statt.

Beginn ist um **17:00 Uhr**

Für unsere Jüngsten gibt es Gebäck, Gesang, Geschichten und ein Geschenk im Haus Frohsinn.

**Um 18:00 Uhr** wird auch das **Adventsfenster** im Haus Frohsinn eröffnet. Hierzu ergeht herzliche Einladung an Jung und Alt in Helmstadt.

**Am Dienstag, 19. Dezember**

treffen sich die Mitglieder zu einem **Rää-Abend** mit Geschichten, Gedichten und weihnachtlichen Leckerbissen um **19:30 Uhr im Haus Frohsinn**. Bringt sie doch auch ihre Freunde und Bekannten mit!

**Dankeschön**

Hier an dieser Stelle zum Jahresabschluss ein herzliches Dankeschön an alle Sängerinnen und Sänger für den eifigen Probenbesuch und an alle Helferinnen und Helfer bei unseren vielen Veranstaltungen im Laufe des Jahres.

Bleiben Sie gesund und kommen Sie gut in das neue Jahr.

Mit neuem Schwung und neuen Liedern beginnen wir die Proben wieder nach den Weihnachtsferien. Für Neu- oder Wiedereinsteiger wäre hier ein guter Zeitpunkt rein zu schnuppern. Probieren Sie es aus, dann werden Sie sehen:

**Singen macht Freu(n)de beim Frohsinn!**

Und ganz zum Schluss

wünscht der MGV Frohsinn  
allen Lesern dieser Zeilen

**ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Tage  
und einen guten Start in das neue Jahr.**

**Bleiben Sie in 2018 gesund und dem  
MGV Frohsinn auch weiterhin gewogen!**

Weitere Infos unter: [www.frohsinn-helmstadt.de](http://www.frohsinn-helmstadt.de)

Anzeigen



# M E L O M A N I A H E L M S T A D T

## Melomania Rückblick

**Märchenstunde am 31.10.2017  
mit dem Spatzenchor Melomania Helmstadt.**



Um 15.00 Uhr trafen sich die 3-4 jährigen Kids aus dem Spatzenchor „Am Graben“ zur Märchenstunde. Bepackt mit Decken, Kissen und Lieblingskuscheltieren betratn sie den märchenhaft geschmückten Raum. Die Spatzen ließen sich auf das vorbereitete Matratzenlager nieder, kuschelten sich in ihre Decken und hörten gespannt zu, als ihre Betreuerin Sonja Höcher das Märchen „Schneewittchen und die 7 Zwerge“ vorlas. Im Anschluss stand Basteln auf dem Programm. Wunderschöne Sterne wurden bestückt mit Teelichtern und Perlen. Für den kleinen Hunger gab es Brotzeit, Kuchen und Süßigkeiten passend zu Halloween. Zum Bewegungslied „Ich bin ein flotter Hampelmann“ hüpfen die Kinder auf den Matratzen, schlugen Purzelbäume und waren danach erschöpft genug, um das Allerheiligen Ferienprogramm der Melomanen zu beenden.

**Geisterstunde am 31.10.2017  
mit dem Kinderchor Melomania Helmstadt**



Gleich im Anschluss fand das Treffen der 5-8jährigen Kinder statt. Auch diese Sängerinnen waren ausgestattet mit ihren Kuschelutensilien. Nachdem jeder sein Plätzchen auf den Matratzen gefunden hatte, herrschte Ruhe. Liane Görtler, die Betreuerin des Kinderchores, las die Geschichten „Der kitzelige Vampir“ und „Das Gespenst im Tiefkühlfach“. In der Bastelstunde und am Essensbuffet wartete auf die Kinder ein reichhaltiges Angebot. Passend zu Halloween standen Geisterlichter und selbst entworfene Märchen- und Geisterpuzzlespiele zum Nachbasteln bereit. Doch die schönste Bastelidee war ein Fensterbild von Rudolf, dem kleinen Rentier mit der roten Nase. Dabei sangen die Kinder das passende Lied mit sehr viel Freude. Mit Film & Spaß ging das Ferienprogramm in den Allerheiligenferien zu Ende.

## Ein musikalischer Blick in die russische Seele

**Konzert der Melomania Chöre und Gäste in der St. Martin Kirche in Helmstadt am 12.11.2017**



„so klingt die russische Seele“ – Unter diesem Motto stand das emotionale Konzert der Melomania Chöre aus Helmstadt und seiner Gäste, am Sonntag, den 12. November, ab 16.00 Uhr in der St. Martin Kirche in Helmstadt.



Neben den Gastgebern, bestehend aus dem Jugendchor Femina und Männerchor Melomania sowie dem Melomania Chor, präsentieren die geladenen Chöre Gemischter Chor Frohsinn Helmstadt und die Frohsinn Singer sowie der Männerchor Sängerlust Holzkirchhausen ihr Können.

Als Solisten traten mit ihren Instrumenten auf:  
Es spielte Jenny Rachmetow am Klavier und Theresa Bauer auf dem Akkordeon.

Dabei kam aber auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Der Pfarrgemeinderat umrahmte dieses Konzert anlässlich des Patronatsfestes mit allerlei Köstlichkeiten.

Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden die zum Gelingen des Konzertes beigetragen haben.

Ausführlicher Bericht und Fotos der Veranstaltung auf unserer Internetseite [www.melomania.me](http://www.melomania.me)

## Melomania im Dezember

### „Melomania Adventsingen mit Adventsfenster“

**Samstag, 9. Dezember Beginn: 16.00 Uhr – 17.00 Uhr**

Ort: Am Graben, Helmstadt

Einstimmung in die Vorweihnachtszeit.....

mit Gedichten, Advent- und Weihnachtsliedern, vorgetragen von den Nachwuchschören des GV Melomania Helmstadt. Herzliche Einladung an alle, mit uns gemeinsam traditionelle Advent- und Weihnachtslieder singen und so das Jahr 2017 des GV Melomania Helmstadt ausklingen lassen. Im Rahmen unseres Adventsingen wird traditionell auch ein Adventsfenster geöffnet. Dieser adventliche Brauch besteht in Helmstadt schon seit vielen Jahren. Fenster werden geschmückt, beleuchtet und dekoriert. Alles erscheint im Lichterglanz und lässt Kinderaugen erstrahlen. Egal ob Groß oder Klein, jeder soll diese Zeit der Ruhe und das Miteinander genießen. Im Anschluss werden wir einen Umtrunk und ein kleinen Imbiss in geselliger Runde anbieten. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

### „Himmelslichter“

Vorweihnachtliches Benefizkonzert zu Gunsten Sambia e.V.

**Sonntag, 17. Dezember Beginn: 16.00 Uhr**

Ort: St. Martin Kirche, Tauberbischofsheim

Die stade und besinnliche Zeit bricht an! Bereits zum zweiten Mal gastieren wir in Tauberbischofsheim und gestalten in diesem Jahr, unter dem Titel „Himmelslichter“, für Sie am Sonntag, den 17. Dezember (16.00 Uhr) ein vorweihnachtliches Konzert in der St. Martin Kirche.

Licht ist eine elementare Lebensvoraussetzung für Menschen, Tiere und Pflanzen und daher auch ein zentraler Bestandteil von Wissenschaft und Kultur. Daran wollte die Unesco erinnern, die das Jahr 2015 als Jahr des Lichts ausrief. Licht fasziniert uns Menschen seit jeher. Es führt uns durch das Dunkel oder verzaubert uns als Naturschauspiel am Himmel. Die Bedeutung des Lichts greifen wir musikalisch auf.

Wir, das ist das Vocalensemble Melomania aus Helmstadt bei Würzburg. Mitreißend und modern, kraftvoll und gefühlvoll - so begeistern wir seit mehr als 15 Jahren viele Zuhörer.

Zusammen mit unserem Chorleiter und leidenschaftlichen Jazz Pianisten, Johannes Klüpfel, präsentieren wir Ihnen ein breit gefächertes Repertoire aus Gospel-, Rock- und Popmusik. Der größte Teil der Stücke wurde von ihm neu arrangiert, einige entstanden aus seiner eigenen Feder und sind auf den Chor maßgeschneidert. Unser Ziel ist es, die musikalische Botschaft auf direktem Wege zu transportieren und Sie als unser Publikum zum Mitmachen anzuregen.

Unser breites Repertoire beschert uns wiederholte Auftritte bei den Umsonst und Draussen Festivals in Würzburg und Karlstadt, bei der Xmas Gala in der s'Oliver Arena in Würzburg, im Kloster Triefenstein, Weihnachtskonzerte in Rothenburg ob d. Tauber und zahlreiche Konzerte und Gospelmessen in der Region. Ein Höhepunkt dabei war der Finaleinzug beim SWR4 Chorduell 2014 und das Erreichen des 3. Platz aus 80 teilnehmenden Chören.

Wir laden Sie ein mit uns die dunkle Zeit zu erhellen, genießen Sie neben dem Licht auch die Wärme, lassen Sie sich musikalisch verzaubern und starten Sie mit uns gemeinsam in die Weihnachtszeit - wir freuen uns auf einen wunderschönen Konzertabend mit Ihnen!

Weitere Informationen auf [www.melomania.me](http://www.melomania.me), [youtube.melomania.me](http://youtube.melomania.me) oder [facebook.melomania.me](http://facebook.melomania.me)

## Singpausen der Melomania Chöre

Bis in das neue Jahr ist für alle Chöre Singpause.

Im Monat Dezember finden keine Chorproben von Femina und Männerchor Melomania statt.

Am **Sonntag 17.12.2017** beschließen das Vocalensemble Melomania das Singjahr 2017 mit dem Konzert in Tauberbischofsheim.

Am **Samstag 09.12.17** beschließen das Spatzenest, der Kinder- und der Jugendchor das Singjahr 2017 mit dem Adventsfenster.

## Weihnachtswünsche

Wir wünschen allen Melomanen und Familien ein schönes Fest  
im Kreis der Lieben und auf den Weihnachtstrubel  
ein paar besinnliche Tage!

Für den Gesangverein Melomania endet kurz darauf ein ereignisreiches Jahr 2017. Wir hatten viele schöne Events und Konzerte und sind vielen lieben, netten und besonderen Menschen begegnet!

Wir nutzen daher auch diese Gelegenheit Danke an jeden zu sagen, der uns auf unserem Weg begleitet, unterstützt und somit seinen Teil zum Gelingen der Auftritte beiträgt!

Bleiben Sie gesund und haben Sie eine schöne Weihnachtszeit!

Einen guten Rutsch in ein erfolgreiches neues Jahr!

## Melomania Ausblick

„Melomania Auftakt für alle Chöre“

Rückblick mit Filmausschnitten und Bilder der Events in den Vergangenen Jahren.

**Dienstag, 9. Januar**, im Gasthaus Stern, Helmstadt

Einladung an das Spatzenest:

17.00 Uhr – 17.30 Uhr traditionelles Pommesessen

Einladung an den Kinderchor:

17.00 Uhr – 17.30 Uhr Probenbeginn

17.30 Uhr Gemeinsames Burgeressen

Einladung an den Jugendchor:

18.00 Uhr – 18.30 Uhr Probenbeginn

18.30 Uhr traditionelles Pizzaessen

Einladung an Vocalensemble, Femina und Männerchor:

19.00 Uhr Rückblick mit Filmausschnitten und Bilder der Events in den Vergangenen Jahren.

Alle Termine stehen im Internet unter [www.melomania.me](http://www.melomania.me)

## Melomania Angebot

### Gitarre lernen in Helmstadt!

Ob Klassische Gitarre, E-Gitarre oder E-Bass.

Wir freuen uns sehr, ab sofort ein neues Angebot vermitteln zu können. Herr Sascha Weibart bietet über den GV Melomania Helmstadt Gitarrenunterricht an.

Für Kinder ab 5 Jahren, für Jugendliche und Erwachsene.

Weitere Infos unter.

[info@zupf-die-saiten.de](mailto:info@zupf-die-saiten.de)      [www.zupf-die-saiten.de](http://www.zupf-die-saiten.de)

Kontakt: Sascha Weibart, Am Trieb 33, 97264 Helmstadt, Telefon: 0174 / 31 37 977

## Evangelische Kirchengemeinde Uettingen



Obertorstraße 1, 97292 Uettingen,  
Tel. 09369 2391; E-Mail: [pfarramt@ettingen-evangelisch.de](mailto:pfarramt@ettingen-evangelisch.de)

**Öffnungszeiten:** Mittwoch von 9:00–11:30 Uhr,  
jeden 1. + 3. Mittwoch im Monat von 9:00–14:00 Uhr  
Freitag von 9:00–12:30 Uhr

**In der Zeit vom 23.12. bis einschl. 09.01.2018  
ist das Pfarrbüro geschlossen.**

### Termine:

**Für Kinder:** jeden Dienstag 9:30–11:30 Uhr  
„Kleine Strolche“-Krabbelgruppe  
10.12. um 11.00 Uhr Kinder-Eltern-Kirche  
mit Kindergarten

**Für Senioren:** **Club 60** am 14.12. um 14.00 Uhr  
**Adventsfeier**

**Für Konfirmanden:** **KonfiTag** am 16.12. von 10–16.00 Uhr

### Unsere Gottesdienste in der Bartholomäuskirche:

<b>So. 3. Dezember</b>	<b>1. Advent</b>
10.00 Uhr	Pfr. Laudi
<b>So. 10. Dezember</b>	<b>2. Advent</b>
10.00 Uhr	Pfr. Laudi
11.00 Uhr	Kinder-Eltern-Kirche mit Kindergarten
<b>So. 17. Dezember</b>	<b>3. Advent</b>
10.00 Uhr	Pfr. Laudi
<b>So. 24. Dezember</b>	<b>4. Advent / Heiliger Abend</b>
15.00 Uhr	Kindermette, KEK-Team
17.00 Uhr	Christvesper, Pfr. Laudi
22.00 Uhr	Christmette, Pfrin. Schürmann
<b>Mo. 25. Dezember</b>	<b>1. Weihnachtstag, mit Abendmahl</b>
10.00 Uhr	Pfr. Laudi
<b>Die. 26. Dezember</b>	<b>2. Weihnachtstag</b>
10.00 Uhr	Pfrin. Mirlein
<b>So. 31. Dezember</b>	<b>Silvester</b>
10.00 Uhr	Pfr. Laudi
18.00 Uhr	mit Beichte und Abendmahl, Pfr. Laudi
<b>Mo. 1. Januar</b>	<b>Neujahr</b>
17.00 Uhr	Pfr. Laudi
<b>Sa. 6. Januar</b>	<b>Epiphanias</b>
10.00 Uhr	N.N.

**Änderungen zu unseren Terminen und Veranstaltungen,  
werden im Gottesdienst angekündigt.**

## Adventszeit: kurze Tage - lange Nächte

Wir möchten mit vielen Adventsfenstern ein wenig Licht in das Dunkel der Abende auf dem Weg zu Weihnachten bringen.

Kleine und Große sind herzlich eingeladen, sich im Advent ein paar Augenblicke der Ruhe zu gönnen. Kommen Sie, um die Adventsfenster zu betrachten, gemeinsam zu singen, eine kleine Adventsgeschichte zu hören, Kinderaugen leuchten zu sehen und ein wenig Besinnung im Advent zu genießen.

Hier der Plan, wo und wann sich ein Adventsfenster im Dezember 2017 in Helmstadt öffnet:

<b>03.12.2017</b>	Fam. Rappelt-Fiederling 18.00 Uhr Uettinger Straße 24
<b>06.12.2017</b>	Obst- und Gartenbauverein 18.00 Uhr Am Wasserhaus/Spielplatz es kommt der Nikolaus
<b>07.12.2017</b>	Pfarrhaus 17.00 Uhr St.-Martin-Straße 16
<b>08.12.2017</b>	Fam. Katharina Schmitt 18.00 Uhr Spechtstraße 12
<b>09.12.2017</b>	Adventssingen der Melomania-Nachwuchschöre 16.00 Uhr mit Adventsfenster bei Luise Schraudt Am Graben
<b>10.12.2017</b>	Fam. Steffi u. Brian Späte 18.00 Uhr Am Trieb 13
<b>13.12.2017</b>	Kindervilla St. Josef 17.00 Uhr Kappelgasse 1
<b>14.12.2017</b>	Fam. Helga u. Martin Bauer 18.00 Uhr Turnhallenweg 1
<b>15.12.2017</b>	Sabine u. Uwe Kohlhepp 18.00 Uhr Lange Höhe 16
<b>16.12.2017</b>	Familie Mainzer 18.00 Uhr Holzkirchener Straße 10
<b>17.12.2017</b>	Adventskonzert der Frohsinnchöre 16.00 Uhr in der Kirche
<b>18.12.2017</b>	GV Frohsinn, Kinderchor 18.00 Uhr Haus Frohsinn, Schräggasse 2
<b>20.12.2017</b>	Kath. Bücherei 17.00 Uhr am Rathaus, Im Kies 4

**Höhepunkt im Adventskalender  
ist dann am 24.12.17**

**die Kindermette  
um 15.00 Uhr  
in der St. Martinskirche.**



**Herzlichen Dank im Voraus Allen,  
die bei der Aktion Adventsfenster Helmstadt 2017 mitwirken  
und gestalten.**

**Wir freuen uns auf Euch!**

**Ursula Bauer vom Kiki-Team und Rainer Zöller, Pastoralreferent,  
von der katholischen Pfarrgemeinde St. Martin, Helmstadt**



ST. MARTIN - Helmstadt



ST. ÄGIDIUS - Holzkirchhausen

## Katholische Pfarrgemeinde Helmstadt

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

St.-Martin-Str. 16, 97264 Helmstadt

Donnerstags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

Tel. 09369/2362, Fax 09369/20115,  
E-Mail: [pfarrei.helmstadt@bistum-wuerzburg.de](mailto:pfarrei.helmstadt@bistum-wuerzburg.de)

Homepage der Pfarreiengemeinschaft: [www.pg-hlb.de](http://www.pg-hlb.de)

### Gottesdienstzeiten Helmstadt:

Samstags 18:30 Uhr

Sonntags 09:00 Uhr

jeden 1. Sonntag im Monat um 10:30 Uhr

### Gottesdienstzeiten Holzkirchhausen:

Sonntags 10:30 Uhr

jeden 1. Sonntag im Monat um 09:00 Uhr

Bei gewissen Anlässen können sich die Zeiten ändern, dies ist jeweils der Gottesdienstordnung zu entnehmen.

Sie können die aktuelle Gottesdienstordnung auch bei [www.helmstadt-online.de](http://www.helmstadt-online.de) einsehen bzw. herunter laden.



## Katholische Öffentliche Bücherei

### Fragen, Wünsche, Anregungen?

Sie erreichen uns zu den Öffnungszeiten  
unter Telefon 09369 - 5639988

bzw. per Email: [buecherei-helmstadt@pg-hlb.de](mailto:buecherei-helmstadt@pg-hlb.de).

### Öffnungszeiten

Sonntag	09:45 - 11:00 Uhr
Dienstag	10:30 - 11:30 Uhr
Mittwoch	18:00 - 19:00 Uhr

## Pfarreiengemeinschaft „Hl. Benedikt zwischen Tauber und Main“

### Advent und Weihnachten 2017



<b>So 03.12.</b>	Helmstadt	10:30 Uhr	Jugendgottesdienst
<b>Di 05.12.</b>	Helmstadt	18:30 Uhr	Bußgottesdienst
<b>Do 07.12.</b>	Uettingen	18:30 Uhr	Bußgottesdienst
<b>Fr 08.12.</b>	Remlingen	18:00 Uhr	Bußgottesdienst
<b>Di 12.12.</b>	Helmstadt	18:30 Uhr	Gottesdienst, anschl. Beichtgelegenheit
<b>Do 14.12.</b>	Holzkirchh. Remlingen	18:30 Uhr 05:45 Uhr	Bußgottesdienst Rorate, anschl. Frühstück
<b>Fr 15.12.</b>	Helmstadt	05:45 Uhr	Rorate
<b>Di 19.12.</b>	Uettingen	05:45 Uhr	Rorate, anschl. Frühstück
<b>Do 21.12.</b>	Holzkirchh.	05.45 Uhr	Rorate, anschl. Frühstück
<b>Fr 22.12.</b>	Helmstadt	05.45 Uhr	Rorate
<b>Sa 23.12.</b>	Helmstadt	18:30 Uhr	Vorabendgottesdienst
<b>So 24.12.</b>	Helmstadt	15:00 Uhr 22:00 Uhr	Kindermesse Christmette
	Holzkirchh.	17:00 Uhr	Christmette
	Uettingen	16:30 Uhr 22:00 Uhr	Kindermesse Christmette
	Remlingen	17:00 Uhr	Christmette
<b>Mo 25.12.</b>	Helmstadt	10:30 Uhr	Festgottesdienst mit Kindersegnung
	Holzkirchh.	09:00 Uhr	Festgottesdienst
	Uettingen	10:30 Uhr	Festgottesdienst
	Remlingen	11:00 Uhr	Festgottesdienst
<b>Di 26.12.</b>	Helmstadt	09:00 Uhr	Festgottesdienst
	Holzkirchh.	10:30 Uhr	Festgottesdienst mit Kindersegnung
	Uettingen	10:30 Uhr	Festgottesdienst
	Remlingen	11:00 Uhr	Festgottesdienst mit Kindersegnung
<b>So 31.12.</b>	Helmstadt	17:00 Uhr	Jahresschluss-gottesdienst
	Holzkirchh.	17:00 Uhr	Wortgottesfeier zum Jahresschluss
<b>Mo 01.01.</b>	Holzkirchh.	18:30 Uhr	Gottesdienst zum Jahresanfang
	Uettingen	17:00 Uhr	Gottesdienst zum Jahresanfang
	Remlingen	11:00 Uhr	Gottesdienst zum Jahresanfang

## Notruf 112 für Feuerwehr & Rettungsdienst

Seit Februar 2010 gilt die dreistellige NOTRUF-NR. 112 für die Feuerwehr und den Rettungsdienst. Die Notruf-Nr. 112 hat folgende Vorteile: gebührenfrei wählbar auch mit Handys ohne Guthaben und vorwahlfrei sowohl im Festnetz wie auch in den Mobilfunknetzen.

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Notfallpraxis Würzburg**, Domerschulstr. 1, Tel. 0931 322833

Öffnungszeiten: Mittwoch: 14-21 Uhr, Freitag: 18-21 Uhr

Samstag/Sonntag/Feiertag: 8-21 Uhr

**Vermittlungs- und Beratungszentrale des KVB** Tel. 0180 5191212

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:**

kostenfreie bundesweite Bereitschaftsdienstnummer: 116 117

**Kinder- und jugendärztlicher Bereitschaftsdienst:**

Tel. 0700 35070035

## Notdienst der Apotheken

**Notdienst jeweils von 8:00 Uhr bis 8:00 Uhr des Folgetages**



Tel. 0800 00 22 833

*Hinweis: Die Termine können sich kurzfristig ändern; es wird empfohlen, jeweils vorher anzurufen.*

- Fr. 01.12.** Spessart-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 21, ☎ 09391/98630  
Schloss-Apotheke, Rottenbauer, Würzburger Str. 3, ☎ 0931/662617
- Sa. 02.12.** easy-Apotheke Marktheidenfeld, Georg-Mayer-Str. 15a, ☎ 09391/9088844  
Rathaus-Apotheke, Uettingen, Würzburger Str. 6, ☎ 09369/2755
- So. 03.12.** Apostel-Apotheke, Esselbach, Dorfstr. 5, ☎ 09394/718  
Riemschneider-Apotheke, Eisingen, Hauptstr. 19, ☎ 09306/1224
- Mo. 04.12.** Main-Tauber-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 56 A, ☎ 09342/1830  
Bavaria-Apotheke in der Hauptstraße, Höchberg, Hauptstr. 34, ☎ 0931/48444
- Di. 05.12.** Hof-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 1, ☎ 09342/914510  
Apotheke am Rosengarten, Kist, Am Rosengarten 22, ☎ 09306/3125
- Mi. 06.12.** Bären-Apotheke, Wertheim-Bestenheid, Leonhard-Karl-Str. 3, ☎ 09342/5100  
Brunnen-Apotheke, Waldbüttelbrunn, August-Bebel-Str. 55-59, ☎ 0931/3043020
- Do. 07.12.** Hubertus-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 31, ☎ 09391/98990  
Apotheke Kleinrinderfeld, Jahnstr. 1, 0160/91569769
- Fr. 08.12.** Schloss-Apotheke, Remlingen, Marktplatz 2, ☎ 09369/99199  
Marien-Apotheke, Würzburger Str. 5-7, Reichenberg ☎ 0931/661030
- Sa. 09.12.** Schäfer's Apotheke, Obere Pfarrgasse 26, Kreuzwertheim, ☎ 09342/21999  
St.-Martin-Apotheke, Helmstadt, Würzburger Str. 3, ☎ 09369/980280
- So. 10.12.** Laurentius-Apotheke, Marktheidenfeld, Kreuzbergstr. 5, ☎ 09391/98190  
Hexenbruch-Apotheke, Albert-Schweitzer-Str. 51, Höchberg, ☎ 0931/409199
- Mo. 11.12.** Apotheke Lengfurt, Friedrich-Ebert-Str. 36, ☎ 09395/251  
Bavaria-Apotheke am Marktplatz, Höchberg, Hauptstr. 107, ☎ 0931/49414
- Di. 12.12.** Spessart-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 21, ☎ 09391/98630  
Schloss-Apotheke, Rottenbauer, Würzburger Str. 3, ☎ 0931/662617
- Mi. 13.12.** easy-Apotheke Marktheidenfeld, Georg-Mayer-Str. 15a, ☎ 09391/9088844  
Rathaus-Apotheke, Uettingen, Würzburger Str. 6, ☎ 09369/2755
- Do. 14.12.** Apostel-Apotheke, Esselbach, Dorfstr. 5, ☎ 09394/718  
Riemschneider-Apotheke, Eisingen, Hauptstr. 19, ☎ 09306/1224
- Fr. 15.12.** Main-Tauber-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 56 A, ☎ 09342/1830  
Bavaria-Apotheke in der Hauptstraße, Höchberg, Hauptstr. 34, ☎ 0931/48444
- Sa. 16.12.** Hof-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 1, ☎ 09342/914510  
Apotheke am Rosengarten, Kist, Am Rosengarten 22, ☎ 09306/3125

- So. 17.12.** Bären-Apotheke, Wertheim-Bestenheid, Leonhard-Karl-Str. 3, ☎ 09342/5100  
Brunnen-Apotheke, Waldbüttelbrunn, August-Bebel-Str. 55-59, ☎ 0931/3043020
- Mo. 18.12.** Hubertus-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 31, ☎ 09391/98990  
Apotheke Kleinrinderfeld, Jahnstr. 1, ☎ 0160/91569769
- Di. 19.12.** Schloss-Apotheke, Remlingen, Marktplatz 2, ☎ 09369/99199  
Marien-Apotheke, Würzburger Str. 5-7, Reichenberg ☎ 0931/661030
- Mi. 20.12.** Schäfer's Apotheke, Obere Pfarrgasse 26, Kreuzwertheim, ☎ 09342/21999  
St.-Martin-Apotheke, Helmstadt, Würzburger Str. 3, ☎ 09369/980280
- Do. 21.12.** Laurentius-Apotheke, Marktheidenfeld, Kreuzbergstr. 5, ☎ 09391/98190  
Hexenbruch-Apotheke, Albert-Schweitzer-Str. 51, Höchberg, ☎ 0931/409199
- Fr. 22.12.** Apotheke Lengfurt, Friedrich-Ebert-Str. 36, ☎ 09395/251  
Bavaria-Apotheke am Marktplatz, Höchberg, Hauptstr. 107, ☎ 0931/49414
- Sa. 23.12.** Spessart-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 21, ☎ 09391/98630  
Schloss-Apotheke, Rottenbauer, Würzburger Str. 3, ☎ 0931/662617
- So. 24.12.** easy-Apotheke Marktheidenfeld, Georg-Mayer-Str. 15a, ☎ 09391/9088844  
Rathaus-Apotheke, Uettingen, Würzburger Str. 6, ☎ 09369/2755
- Mo. 25.12.** Apostel-Apotheke, Esselbach, Dorfstr. 5, ☎ 09394/718  
Riemschneider-Apotheke, Eisingen, Hauptstr. 19, ☎ 09306/1224
- Di. 26.12.** Main-Tauber-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 56 A, ☎ 09342/1830  
Bavaria-Apotheke in der Hauptstraße, Höchberg, Hauptstr. 34, ☎ 0931/48444
- Mi. 27.12.** Hof-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 1, ☎ 09342/914510  
Apotheke am Rosengarten, Kist, Am Rosengarten 22, ☎ 09306/3125
- Do. 28.12.** Bären-Apotheke, Wertheim-Bestenheid, Leonhard-Karl-Str. 3, ☎ 09342/5100  
Brunnen-Apotheke, Waldbüttelbrunn, August-Bebel-Str. 55-59, ☎ 0931/3043020
- Fr. 29.12.** Hubertus-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 31, ☎ 09391/98990  
Apotheke Kleinrinderfeld, Jahnstr. 1, 0160/91569769
- Sa. 30.12.** Schloss-Apotheke, Remlingen, Marktplatz 2, ☎ 09369/99199  
Marien-Apotheke, Würzburger Str. 5-7, Reichenberg ☎ 0931/661030
- So. 31.12.** Schäfer's Apotheke, Obere Pfarrgasse 26, Kreuzwertheim, ☎ 09342/21999  
St.-Martin-Apotheke, Helmstadt, Würzburger Str. 3, ☎ 09369/980280
- Mo. 01.01.** Laurentius-Apotheke, Marktheidenfeld, Kreuzbergstr. 5, ☎ 09391/98190  
Hexenbruch-Apotheke, Albert-Schweitzer-Str. 51, Höchberg, ☎ 0931/409199
- Di. 02.01.** Apotheke Lengfurt, Friedrich-Ebert-Str. 36, ☎ 09395/251  
Bavaria-Apotheke am Marktplatz, Höchberg, Hauptstr. 107, ☎ 0931/49414
- Mi. 03.01.** Spessart-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 21, ☎ 09391/98630  
Schloss-Apotheke, Rottenbauer, Würzburger Str. 3, ☎ 0931/662617
- Do. 04.01.** easy-Apotheke Marktheidenfeld, Georg-Mayer-Str. 15a, ☎ 09391/9088844  
Rathaus-Apotheke, Uettingen, Würzburger Str. 6, ☎ 09369/2755

Anzeige

**Liebe Patienten,**

**unsere Praxis ist vom 27.12. bis einschließlich 29.12.2017 geschlossen.**

**★ Ab dem 02.01.2018 sind wir zu den gewohnten Zeiten wieder für Sie da.**

**Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2018 viel Erfolg, Glück und vor allem Gesundheit.**

**Ihr Praxis-Team Dr. Andrea Löffler, Helmstadt**



Zum Jahresausklang wünschen wir unseren Patienten und Ihren Familien ein **gesegnetes Weihnachtsfest**.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein **gesundes, erfolgreiches Jahr 2018**.

*Ihr Dr. Tobias Petersen*

Ihr Dr. Tobias Petersen & Team



Zahnarzt  
Dr. Tobias  
Petersen

Am Windshöfner 22  
97299 Uettingen  
Telefon 09369 99206  
Telefax 09369 99207  
kontakt@zahnarzt-uettingen.de  
www.zahnarzt-uettingen.de

## Praxis Dr. Jochen Schmelz

Holzkirchhäusernstr. 47, Helmstadt

**Wir machen Urlaub vom 27.12. - 29.12.2017**

**Vertretung übernimmt**

**Praxis Dr. Hay, Neubrunn Tel. 09307-1661**

Vedische  
Astrologie



# Wissen wo's langgeht...

**Persönliches Coaching**  
**Bernd Rößler**

Sie wünschen sich Entscheidungshilfen für Ihr Privatleben oder Ihre Karriereplanung?  
Persönliche Beratungstermine vor Ort, via Skype oder telefonisch. Infos unter [www.bernd-roessler.com](http://www.bernd-roessler.com)

Am Reele 34  
97204 Höchberg  
01575-253 7873  
[info@bernd-roessler.com](mailto:info@bernd-roessler.com)

## ES IST WEIHNACHTEN.

Eine Zeit der Besinnung und der Freude.  
Eine Zeit für Wärme und Frieden.  
Und vor allem auch eine Zeit der Dankbarkeit.

Wir möchten uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen und für die erfolgreiche Zusammenarbeit bedanken und wünschen Ihnen

**FROHE WEIHNACHTEN  
UND  
EIN GUTES NEUES JAHR !**

Praxisteam Markus Wendling  
Physiotherapie & Osteopathie

Würzburger Str. 25  
97264 Helmstadt  
Tel.: 09369 20414



**Ferdinand Bühring**  
PHYSIOTHERAPIE



[goo.gl/ULSjeZ](http://goo.gl/ULSjeZ)

Krankengymnastik | Manuelle Therapie  
Therapie nach Bobath | Manuelle Lymphdrainage  
Schmerztherapie | Kiefergelenktherapie | Hausbesuche

August Bebel Str. 51 | 97297 Waldbüttelbrunn  
Tel: 0931 35 82 55 34  
[www.physiotherapie-waldbuettelbrunn.de](http://www.physiotherapie-waldbuettelbrunn.de)

Sie wünschen sich Entscheidungshilfen für Ihr Privatleben oder Ihre Karriereplanung?  
Persönliche Beratungstermine vor Ort, via Skype oder telefonisch. Infos unter [www.bernd-roessler.com](http://www.bernd-roessler.com)

Am Reele 34  
97204 Höchberg  
01575-253 7873  
[info@bernd-roessler.com](mailto:info@bernd-roessler.com)



### Hier kennen wir uns aus:

- Fachzentrum für Kompressionsversorgungen aller Art bei Venenleiden und Lymphödemen
- professionelle Lauf- / Gang- und Haltungsanalyse mit medizinisch fundiertem Fachwissen im modernen Laufstudio
- individuelle CNC-gefräste Einlagenversorgung nach modernstem 3D-Abdruck für Sport- und Alltagsschuhe
- Im Winter empfehlen wir Ihnen diese Einlagen natürlich auch für Ihre Skischuhe**
- moderner Orthesen- und Prothesenbau
- hochwertige Sportbandagen zur Versorgung sowie zur Vorbeugung gegen häufige Sportverletzungen
- Rehaversorgung mit unverbindlicher Beratung in Ihrer häuslichen Umgebung
- kindgerechte Versorgungen mit speziell geschulten Fachkräften im Reha- und Orthesenbereich



**Ihr Partner  
Pro Gesundheit**

Orthopädiotechnik Sanitätshaus Rehabilitationstechnik

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein ruhiges und gesegnetes Weihnachtsfest, einen guten Start ins neue Jahr und bedanken uns auf diesem Wege für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Ihre Familie Scheder mit Team



**Scheder**



# Scheder

97070 Würzburg, Bronnbachergasse 20, Tel. 0931/359329-0  
97204 Höchberg, Martin-Wilhelm-Str. 1, Tel. 0931/49262



**Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr  
wünscht Ihnen Ihre Sparkasse.**



Sparkasse  
Mainfranken Würzburg